BONDIA® ARUBA

E Reforma fiscal no ta...
Pa gobierno haya mas pa gasta...

Diahuebs 2 di December 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ley Loonsubsidie a pasa unanimamente



Pagina 2

- **Aruba ta introduci Garantia di Deposito** Pagina 6
- *Min. Glenbert Croes:* **Violacion di privacidad contra mi famia totalmente condenabel** Pagina 4
- **SVb ta paga pensioen di december y bonus di fin di aña** Pagina 7

Gobernador interino Agustin Vrolijk den Parlamento:

"Hubentud y sociedad en general mester wordo fortaleci den nan ser humano"



Pagina 3



Un tercer parti di hospitalnan Hulandes no por duna cuido planea

Pagina 20

Patrick Groters cu dos oro pa Aruba



Pagina 14

Ley Loonsubsidie a pasa unanimamente

Gobierno lo brinda espacio na empresanan pa por paga back e subsidio salarial di mas

Awor cu ley di subsidio salarial a pasa, lo determina con ta bay yega na areglo pa companianan por paga back sumanan ricibi di mas sin cu ta trece e empresanan den peliger di kiebro. Asina Minister di Economia mr. Geoffrey Wever a ilustra den durante tratamento di e ley.



E ley a keda aproba unanimamente netamente awor cu e programa mes a termina caba, pero ta duna Gobierno e poder pa tuma medida pa asina por cobra sumanan paga di mas y hasta compensa companianan cu a ricibi sumanan di menos. Un total di 1868 compania a ricibi subsidio salarial di mas. E suma cu cada di e companianan aki mester paga back ta entre 32 cen te 2.2 miyon florin.

Mr. Gerlien Croes di fraccion di AVP tabata kier sa si Gobierno ta tene cuenta ki efecto e hecho cu companianan mester paga back suma di mas ricibi lo tin y con cla e companianan ta pa bolbe e placa aki.

Aquanette Gunn di fraccion di MAS tabata kier sa ki tempo a constata cu a paga di mas na subsidio di salario y si a constata situacion iregular. "Cuanto empresa ta papia di dje? Ta importante pa sa si e iregularidadnan tabatin di haci cu falta di control."

Mas di 6 mil hende sin entrada

Di su banda Miguel Mansur di Accion21 a bisa cu ta tratando e ley di subsidio salarial awor cu no tin fondo pa duna mas subsidio, pero en todo caso, e ta contento di por a tende mas di Minister di Finanzas. "Nos a tuma nota cu casi 7,500 trahado ta ricibi subsidio salarial y a tende di Minister di Labor cu mita ta core riesgo di perde trabao, cu ta laga nos cu 3,750 hende sin trabao. Si suma e grupo di FASE, tin un potencial di 6,075 Arubiano sin trabao, sin ayudo financiero. Mi kier sa tambe, mescos cu otro coleganan con empresanan a ricibi 72 miyon mas cu tabata mester y ki posibilidad nan tin pa paga e suma back. Cuanto tin e capacidad financiero pa paga back. Kico ta e plan?"

Banda di e pregunta specifico riba e pago di otorga na subsidio salarial pa 2020, Mansur a menciona tambe cu a mira den e reportahe di ehecucion pa e di tres kwartaal, cu Gobierno a baha su gastonan di personal cu tres miyon compara cu 2020 y "mi kier sa kico falta pa cuminza cumpli cu acuerdonan cu Hulanda."

Tambe e Parlamentario a puntra pa plannan concreto pa revitalisa y reforma economia pa yuda esnan cu ta bay keda sin trabao y sin ningun tipo di entrada, mientras cu ta reforma tambe e sistema fiscal. "Manera m'a señala caba, nos tin un di e nivelnan di belasting mas halto na mundo, pues purba saca mas placa di pueblo y comercio no por ta un opcion." Segun Mansur, Aruba no ta memey di un crisis di salud unicamente, sino un crisis financiero, crisis ambiental, y uno cu cumplimento cu Hulanda. "Ta parce cu e cas ta na candela, y Gobierno ta bezig ta drechando e cama."

A mantene hende na trabao

Di su banda, lider di fraccion di MEP, Shailiny Tromp Lee a bisa cu no tin otro opcion cu tur hende na Aruba asumi responsabilidad pa yuda den e recuperacion economico, particularmente mirando cu e programanan di ayudo ta yegando na final. "Nos fraccion desde un principio a sostene e areglo di subsidio di salario pa doñonan di trabao mantene mas hende na trabao cu ta posibel." Tromp Lee a repasa cuanto hende a ricibi e sosten salarial cu su piek na Mei 2020, unda riba 25 mil hende a haya e sosten. Pero, preparando e ley, awor tin otro reto, cu ta e sumanan cu mester bolbe na Gobierno.

Mike de Meza di AVP tabata kier sa cuanto compania a duna di conoce cu sin subsidio di salario nan lo no por keda opera.

Paga back den fase

Minister Geoffrey Wever a duna un ilustracion di e impacto di e areglo di subsidio di salario, y a splica e sistema con companianan por a aplica pa e subsidio. Tabata te na fin di 2020 por a verifica tur e datonan y mester a tene cuenta cu e companianan tambe tabatin oportunidad pa apela decisionnan. E Minister a bisa cu pa 2020, tin un suma di 83.7 miyon florin pa Pais Aruba cobra back; pero na mesun momento tabatin companianan cu a ricibi di menos pa un suma di 10.8 miyon florin. E diferencia ta e saldo cu mester bay pa Pais Aruba, cu ta casi 73 miyon florin pa 2020.

"E cifranan pa 2021 ta casi cla pa determina e suma paga di na 2021. Tin preocupacion pa e forma con ta bay cobra e suma aki. Y locual tin como propuesta ta un areglo di pago di maximo dos aña. Cada categoria lo haya su mesun cuadro di paga back. E propuesta ta cu si ta papia di mil of menos, tin dos luna pa paga. Si ta riba 2 pa 10 mil, e propuesta ta pa paga den seis luna. Si ta entre 10 pa 50 mil, e comerciante lo por haya ocho luna pa paga back y si ta riba 50 mil pa 100 mil, 12 luna." E periodo maximo ta dos aña y Gobierno no lo cobra interes riba e sumanan cu mester cobra back. Pero awor cu tin e ley por bin cu e medidanan pa obliga companianan paga. "Entretanto ya companianan a paga 8 miyon di e suma di ricibi na 2020. Ta pagonan boluntario, y lo manda notificacion pa cada empresario pa mustra nan kico nan debe Pais Aruba y e ora ta ofrece nan un areglo di pago. Pa cada caso ta mira kico ta e forsa di pago."

SVB lo evalua e capacidad financiero di cada compania, pa asina no kibra ningun compania. "Locual ta haci awor ta 'trek recht' algo cu no a bay bon."

E Minister a sigura cu e periodo di dos aña no ta absoluto y cu ta bay evalua casonan riba nan propio merito, pa percura cu tin continuidad den comercio. Wever a bisa cu e no kier papia di iregularidad y hopi hende no tabata conoce e sistematica di e subsidio di salario, y p'esey e forma di cobra back lo ta flexible.

E Minister tambe a splica cu e ley a tene na cuenta cu empresanan y entidadnan nacional cu a pidi pa subsidio di salario manera Fundacion Parke Nacional Aruba, Aruba Tourism Authority y ANSA (Oficina Nacional di Aviacion di Aruba), algo cu nan a ricibi tambe.

Gradici profesionalnan local

Minister di Finanzas, Xiomara Maduro di su banda a gradici e comisionnan cu a prepara e ley, cu ta consisti di representantenan di sector publico y di sector empresarial, cu a traha hunto desde inicio di e pandemia pa hinca e programa di subsidio di salario den otro y asina evita cu mas di 25 mil hende lo por a keda sin entrada. E Minister tabata agradecido na e profesionalnan aki. "No tur cos a bay vlekkeloos, pero e pandemia no a bin cu un manual. Nos mester ta orguyoso di nos profesionalnan. Nos a conoce cara di nos profesionalnan cu a traha bao presion grandi, danki na nan amor pa Pais Aruba." E Minister tabata agradecido tambe na henter e team di SVB, bao liderazgo di Ir. Edwin Jacobs, cu a facilita e trabao di pago di subsidio salarial.

Desde cu a cuminza cu e programa, tabata traha cu decreto ministerial, pero awor e programa, a pesar cu ta termina, tin su base legal.
Pa loke ta e suma cu mester cobra back, esaki lo bay den caha di Gobierno, e Minister di Finanzas a splica, pues no mester paga Hulanda e suma mesora. E decision aki ta basa riba conseho di CAft.

Mientrastanto ayera Prome Minister Evelyn Wever Croes a reuni cu sindicatonan y Minister di Finanzas a reitera e proposicion di Aruba pa baha e recorte di 12.6 porciento riba salario na mita y cu a informa sindicatonan di e contesta di Secretario di Estado Raymond Knops. "Secretario di Estado Knops a informa MinPres dia 16 di Nov, cu a pidi CAft duna su conseho riba e peticion, pendiente e conseho pa e sosten di likides pa e prome kwartaal di 2022," Maduro a agrega.

Revitalisacion Economia

Minister di Economia di su banda a reacciona riba e preocupacion di Miguel Mansur pa e siguridad di entrada di e como 6 mil persona cu ta bay perde nan subsidio di salario y FASE. Segun e Minister, tin como 400 miyon florin di inversion pega den procesonan y cu su compromiso ta pa percura cu tur esaki por cana su caminda pa e proyectonan por inicia. Berdad 80 porciento di nan ta den e sector turistico, pero ta proyectonan cu ta aproba segun e ROP di 2019, Minister Wever a sigura. Como tal, e ta enfatisa cu no ta trata di proyectonan cu el a aproba, pero cu ta cuadra cu e ley di ordenanza special. Sinembargo, e ta ilustra e necesidad pa diversificacion economico si.

Pero en todo caso e proyeccionnan di recuperacion economico ta positivo y cu e inversionnan aki lo por yuda esnan cu ta keda sin entrada.

Gobernador interino nobo Agustin Vrolijk den Parlamento di Aruba

"Hubentud y sociedad en general mester wordo fortaleci den nan ser humano"

Yvonne Lacle-Dirksz tabata e Gobernador interino di Aruba pa e ultimo cinco añanan. El a sirbi pais y reino di un manera ehemplar asistiendo cu conseho y guia, te ayera 1 di december, na unda cu den Parlamento di Aruba a ricibi Agustin Vrolijk como Gobernador interino nobo.

Manera ta stipula den articulo 14 paragraf 2 di e Reglamento di Gobernador di Aruba, e Gobernador interino ta acepta su encargo door di entrega un copia di e Decreto Real encuanto su nombramento y un proces-verbaal di su huramentacion na Parlamento, durante un reunion solem di Parlamento di Aruba.

Conseho di Minister di Aruba a postula señor Agustin Vrolijk como Gobernador interino nobo di Aruba. Durante di e Rijksministerraad di 26 di november ultimo, a aproba esaki. Su Mahestad Rey Willem-Alexander a nombra señor Vrolijk pa medio di un Decreto Real (koninklijk besluit) diamars ultimo 30 di november, unda e Gobernador interino nobo a huramenta den presencia di Gobernador di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt. Rey Willem-Alexander a apunta Gobernador Boekhoudt pa esaki.

Ayera Parlamento di Aruba tabata den un reunion solem pa asina duna bonbini na Gobernador interino nobo cu su discurso, e cual tabatin e presencia di prome minister Evelyn Wever-Croes, minister, parlamentarionan y diferente invitadonan.

Darlaine Guedez-Erasmus, Raymond Kamperven y Marisol Lopez-Tromp tabata e parlamentarionan apunta pa e comision di recepcion y despedida.

Su excelencia Gobernador interino Agustin Vrolijk den su discurso a trece dilanti cu el a wordo nombra como Gobernador suplente di Aruba, na unda cu Rey Willem-Alexander, hefe di Reino Hulandes, a firma e decreto real. El a gradici esnan cu a haci posibel su nombramento, pa cual su famia y e mes a sinti honra.



E tarea di Gobernador – y den caso di su ausencia, di Gobernador suplente – ta consisti di dos parti, manera el a splica. Gobernador ta representa e pais y gobierno di Aruba, e Gobernador ta representa gobierno den Reino, den lectura di e texto di huramentacion ta para cierto puntonan cu e representante di Rey lo mester tene su mes na dje.

Esakinan ta entre otro cu pa haya e posicion aki e no a priminti ningun hende nada, cu e lo promove e adelanto di Aruba manteniendo su mes na e Constitucion di Aruba y reglamento di ordo pa Gobernador. "Mi a pidi Dios todo poderoso pa yuda mi cu mi ehecucion di mi funcion honorabel nobo, pa sigui guia mi pa sirbi mi pais dignamente. Experiencia den casi 40 aña den trabao di gobierno, lo yuda mi tambe."

El a continua: "Sr. presidente awe mi ta para aki no solamente pa presenta mi mes na Parlamento y representantenan di comunidad Arubano, sino tambe pa declara mi boluntad pa traha pa progreso di Aruba", el a sigura.

Igualmente, el a bisa cu Aruba a pasa den un tempo dificil mescos cu paisnan grandi "y ainda nos ta nabegando. Pero e awanan no ta trankilo, ainda ta bin olanan grandi cu ta stroba nos bay dilanti y hunto nos tin cu percura pa coordina, controla y guia pa evita peligernan mayor. Fuera di e dificultadnan actual ya nos sociedad tabatin situacionnan cu mester solucion o la menos hopi atencion di nos tur".

Tambe el a señala cu educacion y enseñansa ta un di e pilarnan cu ta sostene nos sociedad y tin hopi influencia riba e desaroyo total di pueblo di Aruba. "Loke mas ta preocupa nos ta educacion. Si e pilar aki ta faya, ta crack, ta kibra, esaki lo causa problema grandi den nos sociedad. E fayonan tin ripple efect y ta wordo sinti den tur ramo di nos sociedad. Nos ta mira y lastimamente hende grandi tambe ta mustrando un falta pa loke ta e virtudnan manera respet pa nan mes y respet pa otro, disciplina, tolerancia, convivencia, husticia, empatia y sentido di responsabilidad", su excelencia Gobernador interino Agustin Vrolijk a sigura.

Continuando su discurso, el a splica cu e maestronan tin cu siña nan yiunan, lidernan den comunidad y comunidad en general ta demostra kico e virtudnan ta y con ta practica nan. "Ta un interaccion entre hende, esnan cu no ta practica e virtudnan aki naturalmente no por pasa nada pa niun hende. Loke nos muchanan ta siña ta loke nan ta mira di hende grandi."

Igualmente el a comenta cu hubentud y sociedad en general mester wordo fortaleci den nan ser humano, "y esaki no ta cosnan material, pero cu bon ehempel guia pa biba segun un bon virtud universal. Futuro di Aruba ta bay depende di kico nos hubentud ta bay haci den futuro. Esaki ta trece cune cu mester cooperacion, participacion, mente habri pa acepta opinion di otro y crea harmonia den pueblo, sociedad en general cu mester practica e bon virtudnan..."

Esey tabata parti di e discurso di su excelencia Gobernador interino Agustin Vrolijk na Parlamento di Aruba ayera mainta.

Agustin Vrolijk ta un persona cu despues di a cuminsa su carera den sector educativo, despues di a sigui estudionan di ley aki na Aruba y despues specialisa den derecho aereo y espacial na Canada. Señor Vrolijk a haya añanan di experiencia laboral como abogado den sector di aviacion. Di 1987 te cu 1995 el a eherce e funcion di Hefe di Asuntonan Huridico, Economico y Internacional na Directie Luchtvaart Aruba (DLA), entre 1995 te cu 1999 e tabata Director interino na e instancia aki. Durante di algun luna e tabata secretario di e Comision Siguridad y Combatimento di Terorismo. Di 2002 te cu 2012 señor Vrolijk a eherce e funcion di director na Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB). Despues, pa un temporada cortico el a eherce un puesto di maneho na Aruba Airlines, cu dedicacion specificamente pa e aerolinea por bira operacional.



Minister Glenbert Croes tocante status legal di su trahador na cas:

"E unico motibo dicon ta usa e caso aki ta rasonnan politico"



Diamars atardi a tuma luga conferencia di prensa di Minister di Labor, Energia y Integracion, Sr. Glenbert Croes, unda cu el a toca e asunto di informacion cu un medio di comunicacion a publica dialuna insinuando cu Minister Croes tabatin un persona di status ilegal trahando na su cas.

Minister Croes a cuminsa e rueda di prensa enfatisando cu e noticia publica "ta totalmente falso!" El a remarca cu e no tin niun persona di status ilegal trahando na su cas y el a hasta indica cu e señora cu traha na su cas, un biaha pa siman segun el a señala, ta casa cu un ciudadano Arubiano di nacionalidad Hulandes y ta legal na Aruba.

"Mi ta kere nan ta custumbra cu e casonan di tempo di Ministernan di AVP cu a wordo implica den corupcion cu a haya nan cu ilegalnan na nan cas y tambe haya nan den problema di traficacion di hende", el a bisa.

El a sigui splica cu e noticia publica ta indignante, no ta solamente pasobra e noticia ta falso, pero pasobra e ta haya cu e medio di comunicacion en cuestion ta hungando cu e enfermedad, e dolor di un persona cu e conoce di tempo cu e persona a traha pa su señora mama.

"Ami ta considera usa su situacion, unda cu na e momentonan aki loke e mester di dje ta asistencia medico, ta pa rasonnan politico. Esey ta e unico motibo dicon nan ta usa e caso aki, pa rasonnan politico. Ta totalmente inaceptabel", el a señala.

Segun e Minister a sigui menciona, como Minister di Labor, Energia y Integracion, e mester para pa tur yiu di tera y como Minister di Integracion pa tur inmigrante, "cu nan ta legal of ilegal nan tin derechonan humano fundamental cu mester wordo respeta".

El a indica cu e caso en cuestion, ta solamente un caso cu a sali na cla, pero el a bisa tin hopi mas caso cu prensa no ta na altura di dje. El a enfatisa cu locual ta mas importante p'e den e caso aki cu nan a trece pa dilanti ta e asistencia humano, medico cu e señora y su famia tin mester di dje.

Minister Croes a splica cu e tabatin contacto cu e señora, su esposa tambe tabatin contacto cu e señora. Y el a reitera tambe cu como minister, no solamente como persona, e mester busca tur manera pa purba yuda e señora aki den su situacion. Segun informacion, e permiso di e señora den cuestion a wordo nenga y e ta ilegal actualmente na Aruba.

"Hopi biaha ora ta papia di stranhero ta papia di un forma degradante, cu resentimento, cu xenophobia. Y mi ta gusta bisa nos no mag di lubida cu ora nos, cada un cu ta biba ariba Aruba subi un avion pa bay unda cu ta, nos tambe ta bira stranhero y mester atende e temanan aki cu hopi sensibilidad", Minister Croes a agrega.

El a enfatisa cu como Minister y como persona e ta condena e hecho cu ta mal usa e situacion di e caso aki pa rasonnan politico, pero el a indica cu e caso no a keda te eynan.

Segun e Minister a informa, e medio di comunicacion en cuestion ta persiguiendo su señora esposa, su yiunan y ta hasta filma nan ora cu ta busca nan na scol y no ta tapa nan cara violando, segun Minister Croes, nan derecho na privacidad. "Ami ta den politica; mi señora, mi yiunan, mi famia no ta den politica. Mi ta haya e violacion di privacidad cu e instigacion contra mi famia totalmente condenabel y inaceptabel", el a agrega.

El a señala cu e medio di comunicacion aki tin un furia contra su persona pasobra e ta toca algun interesnan importante. "Obviamente mi ta realisa cu nan mester ta interesnan hopi grandi, pero mi kier bisa cu ta facil pa mi baha nan for di lomba, hopi facil. Pero esey kiermen cu lo mi mester baha cabes pa nan doño y esey no ta bay pasa. Nan doño no ta mi doño", el a bisa.

Segun e Minister a indica tambe, e ta combatiendo cartelnan di corupcion cu ta traficando cu hende, pisca, oro y droga. "Un cos mi ta priminti boso, mi lo caba cu nan. Pero tambe mi lo caba cu nan tentaculonan, nan contactonan, nan complicenan den cierto departamentonan", el a menciona.

El a enfatisa cu den su pensamento mester trata asuntonan cu ta regarda situacionnan di necesidad y tambe penoso, dificil cu dignidad humano, no solamente den e caso aki pero den hopi otro caso.

"Tin hopi cos unda cu nos mester reconoce cu tin problema, tin tardansa unda cu mester tin eficiencia y efectividad den trata asuntonan, sea ta pa permisologia, pa tur sorto di permisologia, no solamente cu permisonan cu ta pasa via DPL of Dimas, pero tambe na otro departamentonan", el a agrega.

Minister Croes a subraya cu mester trata interesnan di comunidad cu seriedad, cu deber di kier cumpli, cu deber di duna cara, brinda servicio y nos sconde tras di un bentana y no sconde tras di un e-mail. "Nos mester habri nos portanan pa pueblo back, pa duna pueblo e asistencia cu e merece. Esey ta e gobierno humano cu nos kier ta parti di dje, cu nos kier laga atras, e sesibilidad humano pa trata tur caso", el a expresa.

Por ultimo el a bisa, el a priminti, cu e porta di unda informacion aki a sali na cla, cu a yega den man di un medio di comunicacion ta bay keda habri. "E porta di unda e informacion ey a sali ta bay keda habri pasobra obviamente, tin mas informacion ta bay sigui sali simplemente pa tene tur hende honesto, ora cu deshonestamente nan kier purba kibra hende djis pa rasonnan politico".

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Editorial

Reforma fiscal no ta...

Pa gobierno haya mas pa gasta...

Cu e plan di gobernacion entrega na publico, tin mas claridad kico ta e lineanan importante den esaki. E cuadro general ta keda marca pa e intentonan di recuperacion di nos economia, cu ya por conta cu cierto mehoracion. Esaki a keda refleha tambe den e encuestanan mas faborable di Banco Central pa loke ta expectativa di empresario pa e periodo nos dilanti, y e animo di consumidor. Den ambos caso por papia di un mehoracion, pero esey no ta significa cu nos a yega caba unda mester ta. Ademas, tin e plan di reforma cu ta contene varios aspecto cu ta referi na e necesidad di haci nos economia mas resistente contra shock grandi, manera un pandemia.

Y papiando di pandemia: nos no a sali ainda di esun aki. Nos ta apenas drentando den loke por bira otro fase di emergencia, cu ta pone tur plan di recuperacion 'on hold' atrobe. Lo dura por lo menos algun siman ainda promer cu tin dato confiable di e seriedad di e variante nobo di Covid, pa por comproba si e ta mas dañino cu loke nos a haya te awor. Pero en todo caso, banda di e pandemia of otro calamidad di cualkier indole, planificacion di lo necesario semper mester sigui. Y esey ta tereno cu mester atende awor. Dos lema cu ta keda bolbe den e discusion con pa haci economia mas fuerte y resistente ta e famoso 'red tape' y e 'cost of doing business' cu mester baha. Ambos ta aspecto necesario pa atende, pero e pregunta ta con esaki ta bay funciona, tumando nota di e otro intencionnan den e plan gubernamental. Y esey ta conta particularmente pa eventual plannan cu posiblemente lo por influencia costo empresarial.

E asunto mas sobresaliente aki ta naturalmente e plannan fiscal, en especial e introduccion di un BTW (VAT), cu lo reemplaza e actual impuesto indirecto, esta BBO y su crianan (BAZV, BAVP). Esaki sin duda lo brinda e oportunidad pa 'ruim op' algun ley di impuesto cu no ta pertenece den e temponan aki mas, y tambe reduci cierto otro. Segun e mandatario encarga cu e cartera aki, lo bay consulta cu e gremionan empresarial pa scucha con nan ta mira e asunto. Esey ta parce nos un poco laat den e wega, pero enfin, e ta un oportunidad pa vocifera opinion, aunke e decision pa bay pa un BTW ya ta tuma. No cu mester lamenta esey, nos tabata sa di basta aña caba cu Hulanda y instancianan internacional manera IMF, ta pro un sistema asina, y esey pa bon motibo.

Y pa trece un poco di historia (reciente) aden: na 2007 na vispera di introduccion di e BBO, tambe tabatin debate unda no tabatin opinion unanime entre e propio gremionan. Camara di Comercio tabata na fabor di introduci un BTW, y a conseha formalmente riba esaki tambe. Di otro banda, ATIA e tempo ey tabata mas na fabor di e impuesto ABB, cu Hulanda a usa den caso di Bonaire den e cambionan di 10-10-10. Varios aña despues, tempo cu a cambia di ministro di Finanzas na 2014, e mandatario nobo a bin cu e propuesta pa introduci e ABB, pero a topa cu oposicion tahante di e promer ministro di e momento ey. Na lugar di opta pa un sistema nobo, a scoge pa pega rabo na e BBO, haciendo esaki na loke e ta awe, rumbo pa e porta di salida.

Pero, haciendo tur esaki, cu ta inclui posiblemente un panorama mas simplifica di impuesto pa un empresa, esey riba su mes no a kita tur obstaculo for di caminda. Ehemplo di esey ta e gastonan halto cu un empresa tin, relaciona cu personal. Nos tin prima bastante formal pa seguro social, pa gasto di salud y..., pension. E ley di seguro di pension obligatorio, introduci como 10 aña pasa, ta den tereno desconoci, unda no tin vista ta ken ta paga y ken no. Si reforza e supervision riba cumplimento, esaki lo bira un gasto extra pa tur cu no ta cumpli, pero lo ta husto pa esunnan cu si ta cumpli. Ta bay haci algo na e tema aki? Palabra ta na e responsabele, e mandatario di Finanzas.

Tambe tabata papia, te recientemente, tocante un 'follow up' di e proyecto di Fase, den forma di un beneficio di desempleo, cu muy probablemente e empleado y e dunador di trabao lo mester bay paga. Nos por supone cu e plan a muri un morto silencioso, y esey ta parce nos bon tambe, pasobra nos no ta capaz di carga tur e beneficionan aki, importa straight di Europa, sin cu nos tin e nivel di prosperidad y desaroyo economico pa esey. Nos ta hogando caba cu e consecuencianan di gasto di AZV, cu ta haya parti di su financiamento di un impuesto indirecto (BAZV), pasobra na e banda di prima pa empleado y empleador no por keda aumenta peso.

E salida di e situacion aki ta un gobernacion menos grandi y menos costoso. Y un bon reforma fiscal, banda di reduci 'cost of doing business', no mester produci mas placa pa gobierno por gasta..., na personal. Y ta aki unda nos no ta mira claridad den e plan di gobierno. Manera bisa na algun oportunidad caba, e ta keda na nivel di 'manicure' envez di plan concreto.

Minister Xiomara Maduro di Finanzas:

Aruba ta introduci un Garantia di Deposito pa sigura pago na consumidor di parti di fondonan cu nan tin na banconan comercial

Desde e crisis financiero di 2008, paisnan rond di mundo a introduci un garantia di deposito pa asina brinda e consumidornan e confiansa cu na momento cu presenta un crisis financiero y cu institutonan financiero no por cumpli cu nan obligacion financiero, e consumidor por ta sigura di haya un parti di e fondonan cu nan a deposita na e instancia financiero.





Pa haci e cambionan aki posibel, Parlamento di Aruba a cambia articulo 47a di e Ley di Supervision di e Entidadnan Financiero pa introduci un garantia di deposito den e sistema financiero di Aruba.

For di aña 2014 caba Parlamento di Aruba a bin cu un mocion pa Gobierno traha riba un fondo di garantia di deposito pa brinda proteccion na e consumidor ora cu banconan no por cumpli cu nan obligacion financiero of bay failliet. Recientemente den e Landspakket, Hulanda y Aruba a yega na e acuerdo pa introduci e garantia di deposito a corto plaso den nos leynan pa por sigura e stabilidad den nos sistema financiero y proteccion pa e consumidor. Diamars anochi e cambionan necesario pa introduci e garantia aki a logra haya aprobacion di Parlamento di Aruba. Awor Minister di Finanzas hunto cu Banco Central lo traha riba e Decreto Gubernamental necesario cu lo contene e reglanan y e institucion di e fundacion cu lo ta encarga cu e fondo di garantia pa deposito.

Cu tayer pa coachnan di Qredits Aruba,

A.T.A. proactivo den desaroyo di segmento "niche" cu Aruba Signature Experiences

Recientemente Aruba Tourism Authority (A.T.A) a facilita un tayer pa e coachnan di Qredits Aruba cu e meta pa e team di e institucion aki ta miho ekipa cu conocemento di kico exactamente ta "niche tourism" pa por brinda e miho guia na clientenan cu ta desea di cuminsa of sigui desaroya un negoshi den e segmentonan aki.



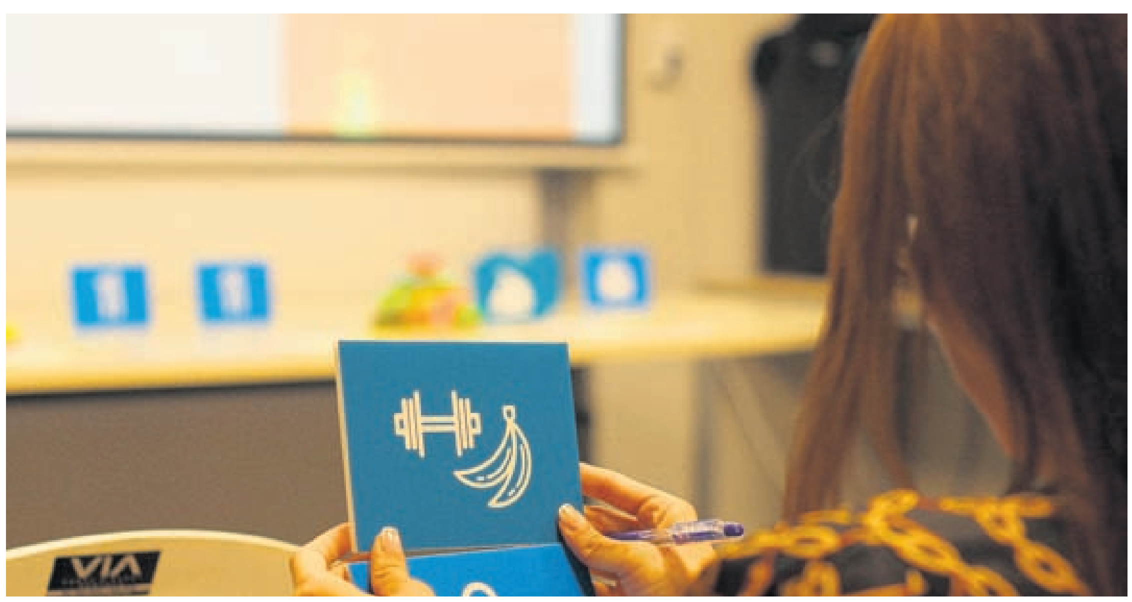


"Niche tourism" ta referi na con un producto, servicio of interes di turismo por wordo adapta pa cumpli cu necesidadnan di un segmento specifico di e mercado. Qredits Aruba a organisa e sesion cu e meta di por mantene e coachnan como tambe consecutivamente empresarionan local miho informa y educa ariba oportunidadnan pa crea producto, servicio y experiencianan cu ta sostene e metanan a termino largo di e industria di turismo. Esaki den cuadro di e desaroyo sostenibel y basa ariba evolucion unda e empresarionan ta bin cu producto of servicionan diferente pa nan clientela.

Den e tayer aki a pone enfasis riba e mercadonan "Wellness, Romance, and Adventure", esta Bienestar, Romance y Actividad activo. A discuti kico ta e esencia di un niche versus un producto; y kico ta e elementonan y factornan cu ta categorisa un producto of servicio como un experiencia "niche". Y con e futuro di niche lo sigui evoluciona asina brindando un oportunidad pa por provee den e deseonan di nos futuro bishitantenan.

E iniciativa aki ta parti di un programa nobo desaroya pa A.T.A. cu ta hiba e nomber "Aruba Signature Experiences. Qredits Aruba ta encarga pa selecciona un maximo di cinco (5) negoshi cu ta cumpli cu e criteria presenta dor di Aruba Signature Experiences Program. E seleccion ta tuma luga basa riba entre otro e plan di negoshi entrega pa e empresarionan cu ta contribui na e desaroyo niche riba nos isla.

Naturalmente ta brinda oportunidad na tur empresarionan existente cu tin un idea pa un experiencia turistico unico y inovativo den e area di romance, bienestar of actividad activo y kier haci esaki un realidad den 2022. Pa aplica por bay na www.qredits.com y asina entrega un plan di negoshi (business plan) conhuntamente cu un plan di financiamiento, pa por ta parti di e seleccion pa Ariba Signature Experiences 2022. Haci uzo di e oportunidad aki.



Director di SVB Edwin Jacobs:

SVb ta paga pensioen di december y bonus di fin di aña

December ta e luna cu SVB tin e payroll di mas grandi. Manera ta conoci pensioen di SVB ta wordo paga tur comienso di luna, pues pa december esaki ta 1 di december. E ley di AOV/AWW ta bisa cu pensionadonan di AOV/AWW tin derecho riba bonus cu ta 75% di e pensioen cu nan ta cobra tur luna.

1 di december SVB ta paga e pensioen hunto cu bonus, pues diamars 30 di november SVB a manda e ordo di pago trempan (23 miyon na pensioen y 15 miyon na bonus), pa tur banco asina Director di SVB Edwin Jacobs a informa. Esnan cu ta cobra via ATM ya dia 30 atardi por tabatin acceso na esaki.

E hecho cu SVB ta dispone di e fondonan ta grandemente debi na e desaroyo cu a conoce despues di e pandemia. Despues cu na maart 2020 a conoce e lockdown y april a bira mas bisto na nivel macro/socio-economico e efecto cu e pandemia tin pa e pais.

E proyeccionnan cu tabatin pa likides di e fondo di pensioen di biehes, di huerfano y di viudo no tabata duna cu ta pasa e prome kwartaal di 2021. A premira cu e tiki reserva cu a crea di añanan 2017, 2018 y 2019, lo a desaparece den e prome kwartaal di 2021.

Segun sr. Jacobs, ora cu Gobierno a presenta su plan pa sostene empresanan mediante areglo di 'loonsubsidie' y e areglo financiero di MKB, esakinan a yuda mantene salario y mantene e primanan cu a bay pa e fondonan di siguridad social tanto AZV como tambe AOV, cual ta loke a yuda wanta e fondo. Na 2020 primanan a cay cu apenas 14% mientras cu tabata premira cu e lo tabata mucho mas, pues areglo di subsidio a yuda pa e parti ey.

Na momento cu a cera fin di aña, trahando riba presupuesto 2021 e proyeccion tabata mustra poco pesimista, cu no lo a yega november cu suficiente placa den caha. Pero a mira e recuperacion economico den e di dos mita di aña 2020 y hunto cu e subsido di salario na 2021 a yuda e fondo aki. Te cu october, apenas cu 9% e primanan aki a cay. Tur esaki a contribui cu e reserva cu tabatin den añanan prome cu pandemia a logra wanta e fondo aki a pesar di e slanan cu a ricibi, Sr. Jacobs a splica.

Concluyendo sr. Jacobs a bisa: "Aruba ta bendiciona di por logra wanta e sistema di siguridad social a pesar di e efecto grandi cu tin mundialmente. Esaki ta debi na diferente factor manera e entre otro areglo di subsidio di salario cu a logra mantene e primanan y e crecemento / recuperacion acelera cu nos pais ta experienciando economicamente impulsa pa turismo. Tur esaki a conduci cu SVB por a cumpli cu pensionadonan pagando e december aki.





Brazil a confirma dos caso di variante Omicron, e prome dos di Latino America

(Infobae) – Gobernacion di Sao Paulo a confirma dos caso di variante Omicron di Covid-19, e dos prome cu a ser reporta na Latino America.

Secretaria di Salud di Sao Paulo "a confirma diamars ultimo e dos prome caso importa di e variante nobo Omicron di coronavirus na Brasil", e oficina aki a bisa den un comunicado. "E confirmacion a ser haci despues di un siguimento genetico", e institucion a agrega.

E regulador di Salud na Brazil, Anvisa, diamars ultimo a bisa cu un analisis di laboratorio a haya cu un biahero a aterisa na aeropuerto internacional di Guarulhos dia 23 di november cu un prueba negativo di Covid-19. Pero prome cu e biahe, su pareha a sali positivo y e muestranan a ser manda pa un analisis adicional, cu a identifica e variante Omicron.

"Na e momento ey, ambos a sali positivo y e hecho a ser comunica na Centro di Informacion Strategico di Vigilancia di Salud (Cievs) na Sao Paulo", e organismo a comunica.

Pa via di e resultadonan positivo, Laboratorio Albert Einstein a tuma iniciativa di realisa e secuencia genetico di e muestranan. Ademas, e laboratorio a notifica Anvisa riba e resultadonan positivo di e pruebanan y e comienso di e procedemento di secuencia genetico. Danki na un analisis anterior, a identifica e variante Omicron.

E muestranan a ser manda pa un segundo analisis di confirmacion, e regulador a indica, ya cu di acuerdo cu protocolnan nacional, e material mester wordo manda na Instituto Adolfo Lutz (IAL) cu e fin di confirma e secuencia genetico.

Agencia tambe a informa Ministerio di Salud y Secretaria di Salud di Estado y Municipalidad di Sao Paulo riba e evento di salud aki pa e adopcion di medidanan di salud publico necesario..

Colombia y Ecuador a pospone apertura di frontera terestre

(EFE) – Ecuador y Colombia a pospone apertura di nan frontera comun terestre pa dia 15 di december, e apertura tabata plania pa ayera diaranson cu exigencia di carchi di vacunacion contra Covid-19 nan ta "considera e situacion actual cu e mundo ta atravesa" pa e variante nobo Omicron.



"Despues di un conversacion cu ma tene cu presidente di Ecuador, Guillermo Lasso cu e obhetivo di fortalece e cooperacion di salud entre e dos pais, nos a dicidi cu e fecha cu lo haci e apertura di frontera ta bay ta 15 di december" e presidente di Colombia Ivan Duque a sigura na un mensahe riba Twitter.

Lasso a señala cu e decision a ser tuma di forma conhunto "pa e situacion actual cu mundo y salud ta atravesa" y pa habitantenan.

E dos pais a acorda habrimento di frontera pa paso di ciudadanonan y transporte na e paso fronteriso terrestre, cu ta cera desde cu pandemia di coronavirus a cuminsa na maart 2020.

E presidentenan a menciona cu un di motibonan pa habri back e frontera tabata pa normalisa e conexion entre e dos pais y tambe pa pone fin na actividad ilicito di trafico di personanan cu ta extorsiona esunnan cu ta crusa via e camindanan ilegal.

Den ultimo lunanan a permiti e paso solamente di mercancia mediante un mecanismo di deposito na frontera, na unda e transporte tabata busca e carga, loke tabata haci e proceso mas slow.

E decision a ser tuma den e bishita di Duque na Ecuador dia 21 di november, despues di un reunion cu su homologo Ecuatoriano, sinembargo, ambos a acorda un prolongacion mas pa via di incertidumbre causa na mundo pa aparicion di un variante nobo di Covid-19, califica como "hopi preocupante" y di e cual ayera a reporta dos caso na Brazil.

Mexico, Merca ta anuncia plan di ayudo pa Centro America

(AP) — Mexico a anuncia un plan conhunto cu Merca ayera pa manda ayudo di desaroyo y agricultural na Honduras, Guatemala y El Salvador pa combati e ola di migracion for di e paisnan Centro Americano aki.

Mexico pa largo a busca un compromiso Mericano pa duna fondo pa e programa comercial di planta mata di presidente Andres Manuel Lopez Obrador, conoci como 'Sembrando Vida'.

Mientras e plan conhunto anuncia ayera a adopta un nomber similar, 'Sembrando Oportunidades', no a contene ningun compromiso specifico di fondo, ni ningun sosten Mericano pa e programa di plantancion Mexicano.

Agencia Mericano pa Desaroyo Internacional a yama e plan 'un marco nobo pa cooperacion di desaroyo pa adresa e causanan raiz di migracion regular for di nort di Centro America'.

Bao di e plan anuncia ayera, ambos pais ta bay traha door di nan propio agencianan di ayudo.

E metanan mas ambicioso a ser poni pa Honduras, unda e plan conhunto tin meta pa alcansa hasta 500mil persona hoben, principalmente mediante programanan di training y beca. Ambos gobierno 'tin plan pa trece habilidad y experiencia na hende hoben cu meta pa guia nan den empleo a largo plaso, reduciendo e riesgo di migracion iregular', segun un declaracion di Departamento di Relacionnan Internacional di Mexico.

Programanan na Guatemala y El Salvador ta bay busca fomenta bon practica comercial



y di maneho, como tambe duna ayudo.

Migrantenan di Centro America ta bin presentando den cantidadnan cada bes mayor na frontera Mericano den añanan recien, buscando pa inmigra.

Tin critica pa e programa di Mexico, 'Sembrando Bida', cu ta paga agricultornan un suma mental pa planta y cuida matanan di fruta of pa palo. Criticonan ta bisa cu e programa a curasha algun agricultor pa destrui selva natural existente pa asina cualifica pa e pagonan.

Republica Dominicana: Legisladornan ta recomenda reforsa medidanan na aeropuerto door di variante Omicron

(DiarioLibre) – Diferente legislador a recomenda na Gobierno reforsa e medidanan di seguridad sanitario na aeropuertonan di e pais debi na e variante nobo di Covid-19, Omicron.

Soraya Suarez, diputado di Partido Revolucionario Moderno (PRM), a considera cu e pais no mester descuida y a mustra cu e ta di acuerdo pa suspende vuelonan cu ta bin for di e nacionnan cu ya caba a registra casonan di e variante nobo.

"No descuida pasobra nos ta hopi bon controla y lo ta lamentabel cu djis pa disfruta un par di dia cu famia, e trabaonan bay atras. Mi ta di acuerdo pa nos suspende vuelonan di e paisnan cu ya a registra e variante nobo", el a indica.

Diabierna ultimo, presidente di Junta di Aviacion Civil (JAC), Jose Marte Piantini, a anuncia e suspension di entrada pa pasaheronan di Sur Africa, Botswana, Lesotho, Namibia, Suazilanida y Angola pa motibo di presencia di e variante nobo di coronavirus.

Al respecto, senador di Partido Reformista Social Cristiano (PRSC), Ramon Rogelio Genao, a solicita pa tin mas control na aeropuertonan cu rekisito di carchi di vacunacion na e pasaheronan.

"Ademas di e suspension di algun vuelo procedente di paisnan cu presencia halto di e variante nobo, nos mester tin mas control na e aeropuertonan cu rekisito di e carchi di vacunacion na e momento di subi avion pa Republica Dominicana y haci un coordinacion cu e aerolineanan", el a indica.



El a agrega cu "bolbe implementa medidanan di restriccion no ta bay ta manehabel na e momentonan aki, conociendo e cultura di pueblo Dominicano".

Venezuela: Eleccion no a haya certificacion internacional necesario pa suspende sancionnan



(ElNacional) – E eleccionnan regional y municipal cu a tuma luga diadomingo 21 di november no a logra haya e certificacion electoral necesario pa comunidad internacional suspende e sancionnan cu tin pa gobierno di Nicolas Maduro.

E chavismo a logra bay cu 19 di e 23 gobernacionnan y e alcaldia di Caracas. Estado Barinas ainda no tin un gobernador nobo despues cu Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) a duna orden pa ripiticion di e eleccionnan na e estado ey despues di resultado preta obteni dia 21 di november.

Oposicion a logra recupera 37% di e espacio despues di a logra bay cu e victoria na 123 di e 335 alcaldianan, compara cu menos di 30 municipio cu tabata bao di nan liderazgo te cu awor.

Sinembargo, durante e eleccionnan aki a sali na cla e profundo divisionnan cu oposicion Venezolano tin, cual segun expertonan tabata un di factornan determinante pa no a logra miho resultadonan.

Asina mes cu observacion di Union Europeo (UE), di Nacionnan Uni y di Centro Carter, y tambe e participacion di partidonan di oposicion, durante e eleccionnan a keda den evidencia un lista largo di iregularidadnan, abuso y trampa di parti di e sistema electoral Venezolano.

Isabel Dos Santos, hefe di e mision di UE a conclui den su informe preliminar cu tabatin iregularidadnan manera e uso di recursonan publico pa campaña, anulacionnan arbitrario di candidatonan y puntonan di control partidista na e centronan di votacion.

Paisnan manera Merca y Canada a critica fuertemente e proceso electoral regional di dia 21 di november door di considera cu nan no tabata conta cu e condicionnan necesario pa e eleccionnan por tabata husto y transparente.

Venezuela: Ta reporta renuncia masivo di dokternan di terapia intensivo di hospital Perez Carreño

(ElNacional) – Pablo Zambrano, secretario ehecutivo di Federacion de Trabajadores de la Salud (Fetrasalud), a denuncia diamars e renuncia masivo di dokternan di unidad di terapia intensivo di Hospital Dr. Miguel Peres Carreño, na Caracas, debi na inhusticianan cometi di parti di e directiva.

E dirigente sindical a bisa cu directiva di e institucion ta abusa, intimida, persigui y menasa cu despedi e trahadonan. Zambrano a señala cu, segun e denuncianan ricibi pa Fetrasalud, a obliga algun di e dokternan pa baha cu pensioen.

Trahadonan di Hopsital Perez Carreño a reclama tambe e deterioro di condicionnan laboral, nan no ta conta cu e material-, insumo,- of ekiponan medico necesario pa atende pashentnan adecuadamente.

Directiva di e centro di salud ta exigi pa dokternan ingresa mas pashent na e unidad di terapia intensivo a pesar cu solamente dos mashin di ventilacion mecanico tabata funciona, Zambrano a indica. E dokternan a reporta tambe e falta di awa na e hospital, cu tambe ta ricibi pashentnan cu Covid-19.

E directiva nobo ademas a elimina e sistema di shift 7+7, cu tabata permiti dokternan traha un siman y e siguiente siman nan tabata liber. Di e forma aki, nan tabata por labora na otro centronan di asistencia pa aumenta nan ingresonan debi na e salario abao di e hospital.

E Colegio de Profesionales de a Enfermeria del Distrito Capital tambe a papia ariba e renuncia masivo di e dokternan. "Tur nos solidaridad cu Dr. Ingrid Von der Osten, hefe di Departamento di Medicina Critico di e Hsopital Perez Carreño, ken tabata victima di intimidacion laboral y violencia di genero di parti di director di e centro, pa motibo di su protesta pa e abuso el a wordo baha cu pensioen di manera arbitrario", e Colegio a indica ariba Twitter.



Minister Geoffrey Wever:

Recordando Sr. Ing Edwin Croes

Dialuna ultimo Aruba a perde un pionero Arubiano den mundo di telecomunicacion, esta señor Ing. Edwin Croes.

Sr. Ing Croes tabata e prome Arubiano cu a bira hefe di Telefoondienst na Aruba. Tambe e tabata e prome director di Setar y despues tambe a bira e prome director di Directie Telecomunicatie Zaken despues di su inauguracion. Durante su añanan di servicio por a mira con servicio di telefon a avansa y cambia Aruba. Tur esaki tabata posibel danki na e esfuersonan di nos profesionalnan manera Sr. Ing. Edwin Croes kende a sa di contribui na Aruba su progreso.

Den tempo di su maneho como director Sr. Croes a haci cambionan drastico pa modernisa e infrastructura di Setar, entre otro cambiando ful e kabelnetwerk pa uno nobo pa Aruba.

Tambe bou su encargo a automatisa y computerisa e centralnan di Aruba, y demas inverti den tecnologianan nobo manera un central di Philips, cual bao su vision a permiti nos di transiciona nos numbernan di telefon di 5-number pa 6-number. Esakinan sigur den e tempo ey tabata proyectonan grandi, plantando e simianan di futuro innovacion na Aruba.



Sr. Ing. Edwin Croes tabata un persona clave den e desaroyo di Aruba, y pa esaki Minister Wever den nomber di Gobierno di Aruba kier duna un reconocemento na su persona pa su contribucion durante su añanan profesional. Palabra di profundo condolencia ta bai na casa y yiunan y nietonan di Sr. Croes, y demas famia, amigo y conocirnan.

Studiante di Organization, Governance and Management ta anuncia resultado di rifa

Diadomingo 21 di November, e studiantenan di Organization, Governance and Management a saca e ganadornan di nan rifa.

E rifa a ser organisa den cuadro di un excursion educacional cu a tuma lugar na Den Haag, Hulanda den luna di november. E excursion tawata parti di e 'Minor Kingdom Relations' pues, un curso tocante e relacionnan gubernamental entre e miembronan di Reino Hulandes.

E curso aki ta ser duna door di 'The Hague University of Applied Sciences'. E studiantenan a bishita diferente institucion entre otro; 'Raad van State', 'Tweede Kamer' di Hulanda y 'Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap'. E studiantenan tawata tin un experiencia cu hopi enseñansa y tawata tin e gran oportunidad di comparti cu diferente lider den e tereno di gobernacion den Reino Hulandes.

E resultado di e rifa ta lo siguiente:
Premio 1 Weekend stay na La Cabana
Ganador: Marcia Boekhoudt
Ticket ganador: 322



Premio 2 De Palm Tours Submarine Gift Certificate
Ganador: Krozendijk Pest Management
Ticket ganador: 119

Premio 3 Matthew's Gift Certificate na balor di 100 dollar
Ganador: Boogaard Assurantiën
Ticket ganador: 378

Premio 4 Gianni's Gift Certificate na balor di 75 dollar
Ganador: Rebecca Maduro
Ticket ganador: 279

Premio 5 Certificado di Faro Blanco Restaurant
Ganador: Imelda Schoop
Ticket ganador: 153

Premio 6 Certificado di Santos na balor di 25 dollar
Ganador: Milaine Fingal
Ticket ganador: 061

Premio 7 Certificado di Santos na balor di 25 dollar
Ganador: Boogaard Assurantiën
Ticket ganador: 390

Lo tuma contacto cu tur ganador telefonicamente. Ta pidi tur ganador pa trece un identificacion valido y e ticket ganador pa reclama nan premio. Lo entrega tur premio dia 6 di December 2021 pa 2 or di atardi na Universidad di Aruba. Por tuma contacto libremente na 661-0550 (Mirriene Fingal) of via email na mirriene.fingal@student.ua.aw.

Na nomber departamento di OGM y di e studiantenan cu a participa den e excursion educacional, ta gradici Universidad di Aruba y tur esnan cu a contribui na un of otro forma na e realisacion di e excursion aki. Ta gradici specialmente tur esnan cu a yuda recauda fondo.



Minister Endy Croes a haya bishita di Sociedad di Bijbel den Caribe Hulandes



Recientemente sr. Armin Elisa director di Sociedad di Bijbel den Caribe Hulandes y sra. Lie-Sjenka Croes coordinador di Cas di Bijbel Aruba, a haci un bishita di cortesia serca Minister di Enseñasa y Deporte sr. Endy Croes.

Durante e encuentro ameno a haci entrega na e mandatario di un buki nobo cu a caba di wordo publica. Ta trata aki di e buki 'Ban lesa Bijbel hunto den 100 stap'. E ta un bijbel pa mucha skirbi den idioma di Papiamento specialmente pa lesa hunto den famia of den grupo.

E buki ta originalmente na idioma Hulandes 'Samenleesbijbel 100 stappen' y keda traduci y revisa pa sra. Selvia Lumenier y sra. Elvia Solognier- Croes cu a traha cu hopi amor y dedicacion riba e proyecto aki.

Minister Endy Croes ta felicita Sociedad di Bijbel den Caribe Hulandes cu lansamento di un bunita buki den nos dushi idioma di Papiamento y gradici tur esnan cu a contribui cu e proyecto ta un realidad.

Durante Conferencia 35 Aña Status Aparte -Aruba Ta Di Nos Tur:

Melendy Bisslik - Neuman a presenta e Poema "Union…..e yabi"

E poeta Melendy Bisslik-Neuman ganador na dos ocasion di e competencia di Poeta di Patria, a presenta e poema "Union….e yabi" durante e Conferencia 35 Aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur.

Un bunita inspiracion pa conmemora e 35 aña di Nos Status Aparte caminda a trece dilanti e curashi y balentia di Aruba como pais chikito pa enfrenta e retonan pa asumi e responsabilidad den union como nacion nobo.

E poema tabata lo siguiente:
Manera un solda, para firme den su sapatonan ta controla su alrededor y cu'n mirada leu den horizonte ta sigura cu e ta e protector. Tamaño di un prikichi entre e otronan, cu un gana ferviente pa habri su halanan, laga e neishi y demostra cu e ta fuerte. Entre tur e risco cu por tabata tin, e curashi y sentido di responsabilidad a sobresali. E union, sabiduria y perseverancia di su hendenan tambe a contribui.

Para kinan pa 35 aña cu propio identidad, bulando bareranan y buscando otro oportunidad. Tin confiansa cu lo sigui logra, hunto cu su hendenan yena cu creatividad.





Mantene fe y speransa pa sigui enfrenta retonan ta e meta primordial. Su caracter cu caracteristicanan fuerte di orguyo y balentia ta keda e hermentnan esencial.

Cu man na curason y frenta na laira, hunto lo percura pa sigui florece y cu tin e forsa pa semper persevera. Aruba Dushi Tera - Aruba Ta Di Nos Tur.

Gobierno di Aruba ta gradici Sra. Melendy Bisslick-Neuman pa su contribucion y inspiracion pa nos pais mustrando cu union ta e yabi pa sigui traha enfrentando e retonan pa asina por alcansa e prosperidad di nos pais.

Robert Arends: Ley pa reglamenta con pa trata otro

Esta un ley pa reglamenta un proceso obligatorio di deliberacion entre un of mas empleado/trahado y e doño di trabou , prome cu stroba bida diario cu accion.

Ora pueblo ta paga (directo of pa medio di belasting) pa un servicio, pueblo di Aruba mester por confia riba e servicio ey tur ora.

Cualkier fayo/interupcion den un servicio , mester ser castiga cu un recompensa pa e cliente of un multa pa e empleado/trahado of su representante y/of pa e doño di trabou, sigur ora nan por a preveni e fayo/interupcion, segun decision di un hues.

Como ehempel, ban pa e situacion/conflicto actual entre sindicatonan di empleadonan di Gobierno y Gobierno mes.

E puntonan cu mester ser stipula den un ley ta:

ken of cua sindicato, reconoce pa Gobierno, ta den conflicto cu Gobierno ?
(ki ora ta papia di sindicato; den ki forma Gobierno ta reconoce un sindicato etc etc).
ki procedura mester cana prome cu empleado/sindicato stop di duna servicio ?
(deliberacion, mediacion y hiba of bay corte).
mester duna "mediador" y "defensor di pueblo" un rol importante den intermedia y soluciona conflicto entre empleado/sindicato y Gobierno ?
(ta necesario pa tin un instancia neutral cu por actua/ preveni , intermedia y soluciona cualkier conflicto, ariba propio iniciativa of riba peticion prome cu servicio na pueblo ser interumpi).

Simplemente algun punto (sigur lo tin mas) cu mester ser poni den ley of protocol, pa garantisa pueblo servicio sin interupcion.

Pueblo merece siguridad y no por sigui depende di "gana", "beis" of "interes personal" di politico nan ni di trahado/ sindicalista nan.

Aruba mester di trankilidad laboral pa no duna ni doño di trabou ni sindicatonan forsa pa por welga ora nan ke pa probecha di circunstancia cu ta cumbini nan.

Decision, si un welga ta hustifica of no, mester ta den man di Corte (un hues).

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Pronto lo mira desaroyo grandi pariba di brug a traves di hotel Secrets Baby Beach Aruba







Diamars Conseho di Minister a reuni cu e Grupo Martinon, e grupo di desaroyado di e proyecto Secrets Hotel na San Nicolas. Den e reunion a enfoca riba medio ambiente, cumplimento cu ley y cupo di empleo pa localnan. Desaroyadonan a duna un presentacion hopi detaya di e proyecto. Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes, e tabata un reunion fructifero cu bon intercambio di informacion.

Prome Minister a expresa cu inicialmente tabata poco reserva en cuanto e proyecto mirando cu ta un proyecto hopi grandi. Ademas considerando cuanto promesa a wordo haci den pasado pa desaroya e area di San Nicolas sin cu esakinan a realisa.

Mirando cu ta trata di un area di naturalesa hopi importante pa Aruba, den curso di e aña Prome Minister tabatin mas reunion cu e grupo desaroyado, a wak nan plan y nan compromiso cu Aruba y cu e hotel Secrets na San Nicolas. E reunionnan aki ta tuma luga a base regular pa asina sigui monitor e situacion. Pa cual e desaroyadonan tambe a duna nan palabra di lo cumpli cu e regulacionnan.

"Mi ta kere cu e desaroyo aki lo haci di San Nicolas e punto di atraccion di desaroyo economico di nos Pais. P'esey mi ta sostene e proyecto tambe", Prome Minister a expresa.
Durante e combersacionnan y reunionnan, constantemente e temanan cu a bin riba mesa ta cumplimento cu nos leynan, cumplimento cu nos reglanan y cu lo cumpli cu cupo di empleo pa localnan prome. Cu preferencia pa esnan cu ta biba pariba di nos isla.
Por ulitmo Premier a bisa cu e reunion a bay bon na unda cu a enfoca riba medio ambiente, cumplimento cu ley y cupo di empleo. E desaroyadonan a trece dilanti e retonan cu nan a encontra mirando cu hopi cos a cambia a consecuencia di Covid y aumento di prijs di fleta. Pero ta contento pa mira cu nan ta comprometi cu Aruba y cu San Nicolas. Pues pronto lo mira desaroyo grandi pariba di brug y progreso y bienestar pa San Nicolas y pa Aruba henter.

Minister Endy Croes a reuni cu Sociaal Maatschappelijk Werkers di Dienst Publieke Scholen



Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabatin su prome encuentro pa cera conoci y combersa cu e Sociaal Maatschappelijk Werkers 'SMW'ers di Dienst Publieke Scholen cu ta resorta directamente bao di Ministerio di Enseñansa.

Den e proyecto aki ta trahando hunto cu Ministerio di Asuntonan Social. Segun un comunicado di gobierno, e tabata un bon reunion unda cu e SMW'ers por a vocifera nan inkietudnan. Hunto cu Croes su dos conseheronan riba tereno di enseñansa tambe tabata presente pa scucha diferente puntonan di preocupacion a wordo treci pa dilanti y kico nan mester pa mehoracion di nan trabao



Durante e reunion diferente puntonan cardinal cu a bin dilanti manera; (1) E deseo un ampliacion y (2) 'Kilometervergoeding' husto pa e trabao cu nan ta eherce. Tambe a bin pa dilanti e sugerencia pa uni tur e SMW'ers di e diferente 'school bestuur' di Aruba pa asina por duna un ayudo mas organisa y caminda un por yuda otro. E SMW'ers a expresa di ta hopi contento cu e acercamento di Ministerio di Enseñansa y Deporte y cu a haya oido y participacion.

Croes ta reconoce e trabao importante di e profesionalnan aki pa cu nos studiantenan den enseñansa. E trabao di un SMW'ers sigur ta un sosten grandi pa tur nos docentenan.

Prome Minister a bishita Señora Yvonne Laclé-Dirksz



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita Señora Yvonne Laclé-Dirksz na Kabinet Gouverneur. Señora Laclé-Dirksz pa e ultimo 5 añanan tabata Gobernador Interino di Pais Aruba.

Señora Laclé-Dirksz a sirbi nos Pais y Reino na forma ehemplar, asistiendo caminda cu por cu conseho y guia durante ausencia di Gobernador di Aruba Su Excelencia Alfonso Boekhoudt.

Señora Laclé-Dirksz, pa medio di un carta dirigi na Su Mahestad Rey Willem Alexander, a haci peticion pa Rey concede su retiro di su funcion como Gobernador Interino prome cu fin di termino. Esaki pa dedica mas tempo na su famia.

Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba, ta gradici Señora Laclé-Dirksz pa su dedicacion y servicio den su funcion como Gobernador Interino y ta desea Señora Yvonne Laclé-Dirksz exito y tur cos bon.

Accidente den cadena riba Green Corridor yegando rotonde Pos Chikito







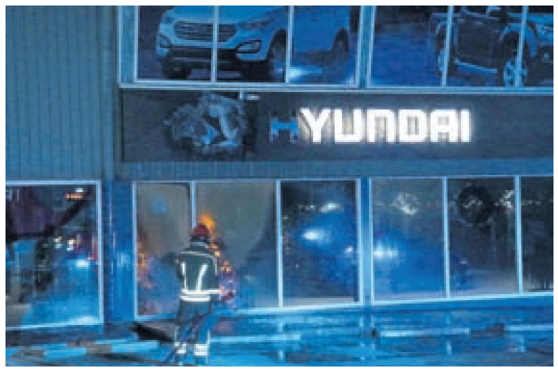




Diamars anochi yegando rotonde di Pos Chikito a sucede un accidente unda tres auto tabata envolvi.

Daño material tabata considerable. Roadservice y polis a presenta pa tuma dato y asina por a halanan e autonan debi cu tabata stroba trafico.

Borchi di Hyundai na Garage Centraal na candela









Diamars anochi un persona a raporta na centro di alarma cu tin candela na Garage Centraal. Di biaha a despacha dos unidad di brandweer, ya cu ta trata di un agencia di auto y mester evita cu si ta algo asina por expande.

Na yegada di polis y e prome unidad di brandweer a constata cu e candela ta dilanti na e logo di Garage Centraal ta loke ta na candela no paden di e establecimento.

Bomberonan a drenta accion di biaha y combati e candela rapidamente y evita cu esaki por cana bay aden y bira mas grandi. Un personal encarga cu e negoshi a presenta pa asina e bomberonan drenta paden y controla cu e candela no a sigui cana.

Comite Olimpico Arubano:

IQ Foil Windsurfing y natacion artistico den nan ultimo dia di entrenamento







Awe na Lago di Calima, Colombia nos atleta di IQ Foil Windsurfing, Tom de Vries conhuntamente cu su coach Hense Verploeg a haci e training nan den preparacion pa e competencia cu ta inicia diahuebs awor.

Coach Hense a indica cu nan a probecha tambe pa train hunto cu Argentina, Brasil y Merca. Na mes momento a indica cu e dia nan tras di lomba e clima a coopera hopi y nan a completa nan training satisfactoriamente. Coach Verploeg a atende tambe e tecnical meeting caminda ta brinda tur informacion regarda na e competencia.

Bek aki na Cali, Colombia nos atleta nan di natacion artistico tambe a drenta piscina pa hasi nan training y e biaha aki cu musica. Pa e delegacion aki tambe awe ta e ultimo dia di entrenamento mirando cu mañan ta inicia cu e competencia di 'women duet tecnical'. Awe merdia tambe a tuma lugar e technical meeting di e deporte aki.

Esaki ta e dos ultimo deporte cu Aruba ta participa den dje den Weganan Panamericano Junior Cali 2021.

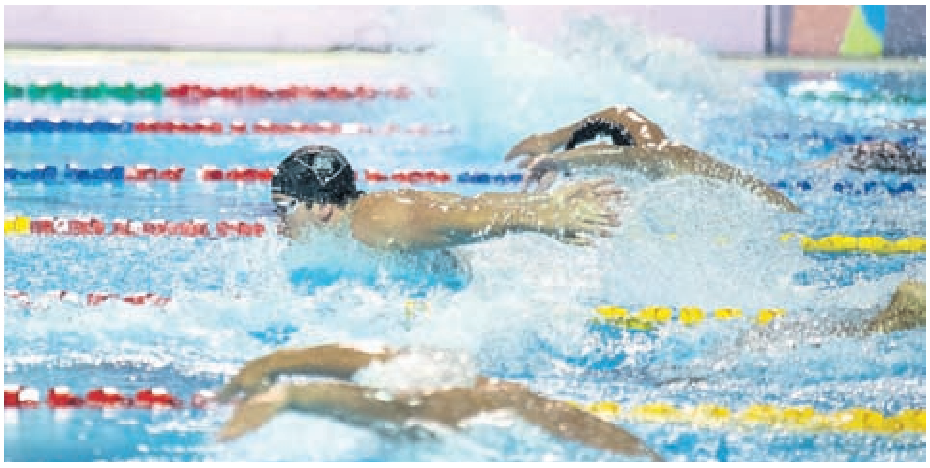
Comite Olimpico Arubano: Logrando 3 medaya pa Aruba...

Patrick Groters den gran forma den Weganan Panamericano Junior 2021









Ayera natacion su participacion den Weganan Panamericano Junior a termina y Patrick Groters no por a cera esaki den mihor forma pa e delegacion di Aruba.

Despues di clasifica mainta pa Final A cu un tempo di 02:03.93 y estableciendo un record den e 200m IM pa Weganan Panamericano Junior, awenochi Patrick a drenta piscina na lane 4.

Patrick a inicia e prome 50m butterfly cu 0.07 seconde di diferencia cu Guatemala na momento di e 'keerpunt'. Despues di esaki Patrick ta logra tuma un bentaha comodo den e siguiente 100m cu tabata encera 50m lomba y 50m pecho. Despues den e siguiente 50m freestyle, Patrick a indica cu a sinti e cansancio y por a tuma nota Guatemala yegando mas cerca pero no suficiente pa kita e medaya di oro for di Patrick Groters. Terminando na di prome lugar cu un tempo di 2:02.09 y estableciendo record nobo den 200m IM den Weganan Panamericano Junior 2021.

Cu e actuacion aki di Patrick Groters, Aruba ta logra termina na di 5 lugar di 14 pais cu a gana medaya. Un logro sigur historico pa nos isla cu tres medaya, dos di oro y uno di silver. Pabien Patrick, Pabien Aruba.

Sur Africa su casonan nobo di Covid a bira dobel den un dia cu presencia di variante Omicron

(AP) - Sur Africa su casonan nobo di COVID-19 a bira casi dobbel den solamente un dia, autoridadnan a reporta diaranson, senalando un aumento drastico den e pais unda cientificonan a descubri e variante nobo omicron siman pasa.

Casonan nobo confirma a aumenta na 8,561 riba diaranson di solamente 4,373 e dia anterior, segun estadisticanan oficial.

"Tin un posibilidad hopi probabel cu nos lo mira un aumento drastico den e casonan mientras cu nos ta sigui lucha y e siman ta sigui desaroya," Dr. Nicksy Gumede-Moeletsi, virologo regional di World Health Organization a conta The Associated Press. "Tin e posibilidad cu nos lo mira un aumento den e casonan cu lo identifica na Sur Africa."

Sur Africa a mira un periodo di transmision abao den comienso di november cu un averahe di 7 dia di mas o menos 200 caso nobo pa dia, pero den mita di november e casonan a cuminsa aumenta rapidamente. E casonan nobo reporta riba diaranson ta representa un tasa di positividad di 16.5% cual ta un aumento di e 1% mira den comienso di november.





Sur Africa su aumento anterior, causa pa e variante delta den juni y july, a mira casonan diario mira un aumento di mas di 20,000. Cu un poblacion di 60 miyon persona, Sur Africa a reporta mas di 2.9 miyon caso di COVID-19, incluyendo casi 90,000 morto.

Te ainda ta hopi trempan pa sigura cu e variante omicron ta responsabel pa e aumento aki, pero e ta hopi probabel segun e expertonan. Testnan standard di PCR por sugeri cu un test positivo ta causa pa omicron, pero un secuencia genetico solamente por confirma esaki.

Laboratorionan na Sur Africa y Botswana ta urgentemente conduciendo estudionan genetico riba e casonan di omicron pa por mira si e variante aki tin un nivel di transmision mas halto, ta causa malesa mas serio di COVID-19 of si esaki ta evadi proteccion di e vacunanan, segun palabranan di Gumede-Moeletsi.

"E datonan actual cu nos tin te ainda ta hopi limita. Di mesun manera, tin asina hopi caracteristica adicional na e virus aki cu e investigadonan ta studiando, di cual e capacidad di transmision ta uno di nan. E severidad di e variante tambe ta otro caracteristica," el a expresa, agregando cu e investigadonan tambe mester saca afo si e vacunanan actual ta sigui cu e mesun porcentahe di efectividad den contra di e variante en cuestion.

Hospitalisacion pa causa di COVID-19 tambe ta aumentando, mas no na e mesun rapidez dramatico cu e casonan nobo.

E variante omicron a ser detecta den 5 di Sur Africa su 9 provincia y ta responsabel pa 74% di e secuencia genetico den november, e pais su National Insititue for Communicable Disease a anuncia diaranson.

Panel di Merca ta apoya prome pildo pa trata Covid-19 di Merck

(AP) - Un panel di conseheronan di salud di Merca riba damars a apoya un pildo hopi supervisa di Merck, habriendo e escenario pa un autorisacion hopi probabel di e prome medicamento cu Mericanonan lo por tuma na cas pa trata e virus.

E Food and Drug Administration su panel a vota 13-10 cu e medicamento antiviral su beneficionan ta hopi mas halto cu e riesgonan, incluyendo posibel defecto di nacemento si usa e pildo aki durante embaraso.

"Mi ta mira esaki manera un decision increiblemente dificil di tuma cu tin hopi mas pregunta cu contesta," miembro di e panel Dr. Lindsey Baden di Harvard Medical School, ken a vota den fabor di e medicamento a conta.

El a bisa cu Food And Drug Administration lo mester cuidadosamente modifica e uso di e medicamento pa pashentnan cu mas lo beneficia di su uso.

E recomendacion a bin oranan despues di e debate tocante e medicamento su beneficonan y e potencial den problemanan cu siguridad.

Mayoria di experto apoyando e medicamento a enfatisa cu esaki no mestrer ser usa pa personanan cu ta na estado y a haci yamada na Food and Drug Administration pa tuma extra precaucion prome cu e medicamento keda receta, manera testnan di embaraso na muhenan of muchanan muhe di edad cu por embarasa.



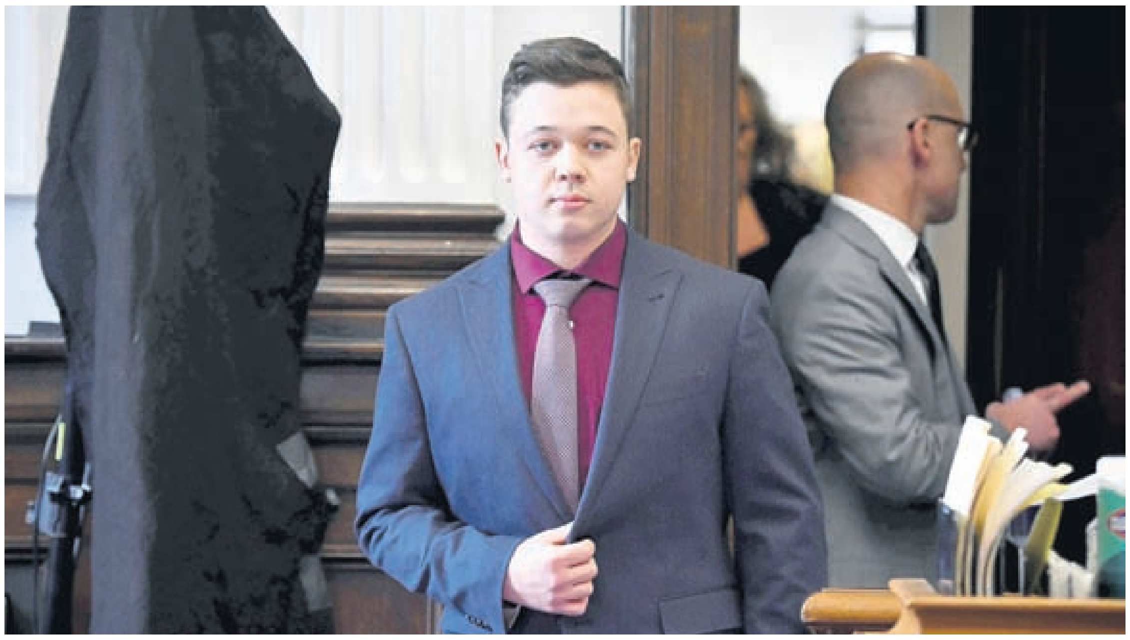


E voto aki specificamente a apoya e medicamento pa adultonan cu COVID-19 leve te cu modera cu ta enfrenta riesgo mas halto, incluyendo personanan di edad mas halto y e personanan cu condicionnan manera obesidad y asthma.

Mayoria di expertonan tambe a bisa cu e medicamento no por ser usa den personanan vacuna, cu no tabata parti di Merck su investigacion y te ainda no a keda demostra di tin beneficio.

Facebook ta retira blokeo di buskeda pa Kyle Rittenhouse

(TheVerge) – Ayera Facebook a elimina un blokeo riba buskeda pa nomber di Kyle Rittenhouse, cu a pone na lugar despues di su aresto pa un tiramento na Wisconsin na augustus 2020 cu a laga dos persona morto y otro seriamente herida. Luna pasa, un hurado na Kenosha a absolve Rittenhouse di tur cargo.



Den e dianan despues di e tiramento, e compania a elimina perfil di Rittenhouse for di Facebook y Instagram y a blokea usuarionan di crea perfilnan nobo usando su nomber, pa preveni 'copycats' di plama desinformacion. Pa fin di e siman ey, Facebook tabata blokeando buskedanan pa 'Kyle Rittenhouse' como tambe eliminando expresionnan di elogio of sosten p'e riba e plataformanan.

"Despues di e veredicto na Kenosha nos a elimina e restriccionnan cu tabatin na lugar cu tabata limita resultadonan di buskeda di duna contenido relaciona na terminonan clave, incluyendo Kyle Rittenhouse", segun Sally Aldous, vocero pa compania mama di Facebook, Meta, a bisa den un declaracion na The Verge. "Mientras nos ta bay continua eliminando contenido cu ta celebra e morto di e individuonan cu a perde nan bida na Kenosha, nos no ta bay elimina contenido cu ta contene elogio of sosten pa Rittenhouse mas."

E cambionan a keda lansa den e dianan despues di e veredicto, Aldous a bisa. "Mirando e granularidad di e politicanan aki como tambe e interes publico amplio riba e eventonan aki, nos ta anticipa cumplimento na escala ta bay ta specialmente dificil", el a bisa, agregando cu Rittenhouse mes actualmente no tin ningun cuenta riba plataformanan di Meta – cu ta inclui Facebook y Instagram – pero en teoria awo e lo por join nan. Igual na tur usuario, sinembargo, e lo ta suheto na standardnan di comunidad di e compania.

Crecemento record den energia renobable na 2021

Pero problemanan den cadena di suministro ta continua

(TheVerge) – 2021 ta na caminda pa kibra e record global pa crecemento den energia renobable, segun Agencia Internacional di Energia den su reporte riba mercado mas recien. Esaki a pesar di aumento den prijs di comodidad, cu por afecta e transicion na energia limpi den futuro.



Cu 290 GW den capacidad adicional spera pa keda comisiona pa fin di aña, 2021 ta bay kibra e record pa crecemento den electricidad renobable cu a pone aña pasa. E adicionnan di e aña aki hasta ta surpasa un pronostico cu e Agencia Internacional di Energia (IEA na Ingles) a haci den spring.

Energia solar a continua dominando na 2021, cu un aumento spera di casi 160 GW. El a conta pa mas cu mita di tur capacidad agrega di energia renobable e aña aki, un tendencia cu IEA ta kere ta bay continua durante proximo cinco aña. Energia renobable probablemente ta bay conta pa hasta 95 porciento di capacidad nobo di energia globalmente te cu 2026, segun e reporte nobo. IEA tambe ta pronostica crecemento explosivo pa capacidad di biento offshore, loke por mas cu triplica durante e mesun periodo di tempo.

Pa 2026, IEA ta bisa, e cantidad di capacidad di electricidad renobable globalmente probablemente ta bay ta ekivalente na e capacidad nuclear y di combustible fossiel combina.
Esey ta un cambio enorme. Na 2020, energia renobable a conta pa apenas 29 porciento di generacion di electricidad globalmente.

Sinembargo, tin algun nubia scur den pronostico di IEA. Prijs halto pa comodidadnan, transporte y energia tur ta menasa e pronostico bunita pa energia renobable. E costo di polysilicon usa pa traha panel solar a mas cu cuadruplica desde comienso di 2020, segun IEA. Costo di inversion pa onshore farms solar y di biento a aumenta 25 porciento compara cu 2019. Esey por retrasa e finalisacion di proyectonan nobo di energia renobable cu ya a keda contrata.

Mas cu mita di e proyectonan solar na escala di utility ya planea pa 2022 por enfrenta retraso of cancelacion pa motibo di prijs mas halto pa material y envio, segun un analisis separa di Rystad Energy.

Si e prijs di comodidad keda halto durante proximo aña, por elimina tres te cinco aña di progreso den energia solar y di biento, den sentido di ta pagabel.



END OF THE YEAR CLEAN UP
Noord
Madiki
Paradera
Dakota
Santa Cruz
San Nicolas
DIA 4 Y 5 DI DECEMBER
ENTRE 8AM PA 3PM
LO TIN BAKI DISPONIBEL PA TIRA SUSHI NA E SIGUIENTE LOCALIDADNAN
LOCALIDAD
SAN NICOLAS - ARUBA STORE
SANTA CRUZ - SPORT HALL
BARCADERA - PARKIETEN BOS
PARADERA - VELD DI ROOI AFO
DAKOTA - VELD DI MALBORO
MADIKI - CENTRO DI BARIO PLAYA PABOW
NOORD - SCOL FELIPE B TROMP
SETAR
Creando Conexion

BISTA POLITICO

Lider di partido Curpa, Eric Ras

No tin pa pueblo pero pa nan SI



Sorpresa riba sorpresa cu e placa cu a wordo paga di mas na fase y loonsubsidie durante aña 2020. Tabata tin asina suma cu a wordo menciona pero a bin resulta cu e suma ta di 84 miyon florin y no 72 miyon florin a wordo bisa anteriormente.

Ni CAFT tin e suma exacto den uitvoeringsrapportage. Cuanto placa esaki lo suma pa e aña aki esta 2021? Bo por bisa mi cu bo por a faya den algun 1000 florin pero den 84 miyon florin? Un hende por faya pero no den un suma exorbitante asina. Ta haci como si fuera ta un par di florin tin riba caya anto cu lo no wordo cobra bek. E telraam aki si a faya pisa?

Despues di a regala Citgo 175 miyon di dollar nos ta haya un otro sorpresa di bida ta di 84 miyon florin cu a wordo paga di mas. No tin 20 miyon pa Serlimar y no tin pa empleadonan publico y no tin placa pa e otro n.v.'s nan di gobierno. A hinca WEB y AAA den un debe di 1.2 biyon florin. Locual cu si tin pa empleadonan publico y nv's nan di gobierno ta un entrega e 12,6%. Riba dje ta economisa 11 miyon riba enseñansa y di otro banda ta regala placa na un school priva. Mi ta puntra mi mes ta te na unda nos kier yega cu tur e badabadanan aki pueblo!

Hotelnan a haya placa di mas y nan no mester paga bek. Pa colmo e conseho di SER ta papia di schenking na e hotelnan pero e empleadonan publico si mester entrega. MEP nunca ta haci nada malo pero semper ta hunga victima y Raiz no ta di conta mes. Unda integridad a keda den e gobierno aki? Esaki ta un berguensa total. E cos mas tristo di henter asunto aki ta cu nos parlamentarionan a vota unanimamente dia 30 di November 2021 na fabor pa sigui regala placa di pueblo y asina exonera e ministernan di tur nan culpa paso nan ta esnan responsabel. Nan no ta nos pero hunto nan por pa nan mes. Nos no ta nan pero nos complice awor si. Pa esnan cu placa tin regalo pero pa empleadonan publico y otro nv's di gobierno no tin net net nada. Gobierno ta sigui refinancia nos debe nacional y asina ta sigui hinca pais Aruba den un abismo financiero. Unda nos ta awe ta nos mes tin culpa paso ta nos mes a pone nan eynan.

Nos tin problema social grandi aki na Aruba caminda kier cobra un eigenbijdrage pa remedi y kier economisa 60 miyon riba salud di nos pueblo pero tin pa regala hotelnan mas cu 84 miyon florin. Tin placa pa regala tur hende menos e yiunan di tera cu ta traha pa saca e lugar aki for di e desastre tras di desastre cu gobiernonan a hinca nos y e colmo de los colmo cu parlamentarionan no tin cuero di cara y ta vota unanime na fabor dia 30 di November 2021 pa regala placa di pueblo. Pueblo tin cu sacrifica pa nos ministronan y parlamentarionan biba dushi. Que viva el socialismo del siglo 21.

Pueblo di San Nicolaas por wel di lubida riba e apertura di nos refineria paso gobierno a firma dia 17 di December 2020 cu CommonTrust Network di World Economic Forum. P'esey nos por mira e bandera ta bula dilanti di Bestuurskantoor. Aruba ta forma parti di Sustainable Development Goals. Si WEB firma e acuerdo cu Eagle LNG e ta bay contra e acuerdo cu gobierno a firma aña pasa December cu ta cay bao di punto 7 di Sustainable Development Goals.

E situacion aki na Aruba ta birando cada dia mas dificil. E prijs di transporte pa Aruba a subi barbaramente y ta causante cu tur mercancia a conoce un aumento den prijs. No solamente prijs di cuminda a subi pero tambe nos ta drentando un tempo di escasez di alimento mundialmente y Aruba no ta prepara pa esaki. Nunca a traha dam warda awa. Nos no mester warda te cu ora cu e bati na nos porta. E escasez di cuminda ta na caminda. Laga nos cuminsa prepara pa e no cay nos di sorpresa.

Gasolin ta otro asunto mas unda cu gobierno ta pone un peso mas riba lomba di pueblo. Na aña 2008 tabata tin un aumento drastico den prijs di crudo cual tabata $147,= pa bari. E tempo ey nos ta corda cu prijs di gasolin a yega casi awg. 2,50 pa liter. Den e tempo aki e prijs di crudo no a pasa ni $100,= pa bari y e prijs di gasolin ta awg.2,46 pa liter. E medida aki ta trece basta entrada den caha di gobierno. Gobierno no por sigui pone mas peso riba lomba di nos pueblo.

Minister Xiomara Maduro (MEP) a gradici Parlamentario Juan Ady Thijsen (MEP)

Hopi exito den e reto nobo

Durante un reunion publico den Parlamento di Aruba, Minister Xiomara Maduro a haci uso di e oportunidad pa gradici Parlamentario Juan Ady Thijsen pa su compañerismo como colega politico y su contribucion na politica di nos pais pa medio di parlamento.

Parlamentario Juan Ady Thijsen ta un politico versa y cu experiencia amplio cu hopi por a siña di dje. Politica no ta facil y apesar cu tin bes tin discusion riba diferencianan semper alfinal ta keda bon cu otro y hopi bes Ady a haci un trabao como brug entre e diferente polonan politico.
Sr. Juan Ady Thijsen ta despedi di Parlamento y ta bay pa un otro reto, un otro funcion importante den politica. Minister Xiomara Maduro ta desea Sr. Juan Ady Thijsen hopi exito den su funcion nobo y ta conta cu Sr. Juan Ady Thijsen semper lo sigui tey pa duna su bon conseho.



BISTA POLITICO

Durante e Conferencia 35 Aña Status Aparte-Aruba Ta Di Nos Tur:

Declaracionnan di tres ex-Minister President elaborando riba e lucha prome y e desaroyo di nos Status Aparte







E aña aki Aruba a conmemora 35 aña di Status Aparte den Reino Hulandes. E lucha pa Status Aparte a cuminsa den añanan 30 y a concretisa dia 1 di januari 1986. E Status Aparte cu a bira realidad danki na e union di henter e pueblo Arubano. Status Aparte a trece hopi beneficio y prosperidad pa Pais Aruba ya cu nos a haya e instrumentonan economico den nos propio man pa desaroya e pais aki exitosamente.

Desde Status Aparte Pais Aruba a conoce cuatro Prome Minister, kendenan durante mas cu un gobernacion a sirbi y duna nan maximo esfuerso pa edifica e Pais aki. Cu awe Pais Aruba por conmemora 35 aña di Status Aparte, ta danki tambe na e contribucion valioso di cada mandatario.

Durante e 'Conferencia di 35 Aña Status Aparte – Aruba Ta Di Nos Tur' a presenta un video cu declaracionnan refiriendo na nos Status Aparte, haci pa tres Ex-Minister President di nos Pais.

Sr. mr. Jan 'Henny' Eman e prome Minister President di Pais Aruba a recorda cu despues di un lucha di mas di 50 aña Aruba a bira pais riba su mes cu e encargo y tarea grandi pa pone Aruba riba pia na un nivel aceptabel pa henter comunidad.

Sr. Nelson 'Nel' Oduber e segundo Prome Minister di nos pais cu a guia 4 gobierno a trece dilanti cu tur locual Aruba a pasa den e proceso pa logra Status Aparte. 'Pais Aruba tin su propio Gobierno y tur su institutonan y e desaroyo cu Pais Aruba tin awe, ta danki na e instrumentonan cu Betico Croes a laga atras pa Aruba mes por a desaroya nos pais, sin cooperacion di Antias Hulandes y esaki ta danki na e Status Aparte' tabata palabranan di Sr. Nelson Oduber.

Sr. mr. Michael G. 'Mike' Eman, e di tres Ex-Prome Minister desde Status Aparte a comparti cu dentro di tur emocion y sentimento di compromiso a nace e deseo, e forsa y impulso pa Aruba ta autonomo. E sentido di racionalidad pa busca e miho modelo na unda por duna contenido na propio sentimento di como pais chikito tambe por progresa den mundo y bay padilanti.

Locual ta resalta den e declaracionnan di e Ex-Minister Presidentnan ta cu danki na e Status Aparte nos Pais Aruba a haya e instrumentonan economico den nos propio man pa desaroya Pais Aruba exitosamente e ultimo 35 añanan

Parlamentario Steven Martina presente na Conferencia 35 Aña Status Aparte -Aruba Ta Di Nos Tur

Aruba a crece y a desaroya y Aruba ta un ehempel den reino

Pa e Conferencia 35 aña Status Aparte -Aruba ta di nos tur, Gobierno di Aruba a conta cu presencia di Parlamentario Steven Martina, kende ta lider politico di partido MAN.

Sr. Martina a bini representa su Tata e ex-Prome Minister di Antias Sr. Don Martina, kende 35 aña pasa tabata co-firmante di e Status Aparte pa Aruba, hunto cu Sr. Betico Croes y Sr. Ruud Lubbers ex-Prome Minister di Hulanda, e ultimo dosnan den feliz memoria.

Sr. Martina ta hopi orguyoso y ta un honor pa su persona pa tabata presente na e conferencia y ela expresa palabra di pabien pa e pueblo di Aruba. Durante 35 aña Aruba a crece, emancipa y para riba su mesun pianan.

Corsou por siña hopi di Aruba cu a mustra di kier ta baas den su mes cas y asumi su propio responsabilidad como pais desde 1986. E laso entre Aruba y Corsou nos mester sigui wordo stimula y e autonomia y su desaroyo, Aruba ta un ehempel den reino. Gobierno di Aruba a aprecia e presencia di Sr. Steven Martina na e conferencia.



Gobierno no lo yega acuerdo di coalicion pa dia 5 di december segun Prome Minister Hulandes

(DutchNews) - E 4 partido actualmente den negociacion pa extende e coalicion gobernando no lo yega na un acuerdo pa dia 5 di december manera a spera, Prome Minister MArk Rutte a bisa riba diasabra durante e conferencia anual di VVD.

Sinembargo, ta sigui cu speransa cu e partidonan lo culmina e negociacionnan y finalmente yega na un acuerdo por lo menos prome cu pasco, Rutte a expresa.

E partido liberal iskierdista VVD, partido liberal democratico D66, e Demotric Christian y partido menor cristian CristenUnie tin mas o menos dos luna den negociacion, mientras cu e eleccion general a tuma luga den maart.

Rutte a expresa cu e no ta considera cu e ta algo fuera di lo normal cu e ta tumando asina hopi tempo pa forma e siguiente gobierno. El a tuma 6 luna prome cu e coalicion actual a yega un acuerdo pa goberna hunto atrobe, el a comenta. Esaki ta haci cu e ta 'hopi normal' cu nan tin mas o menos 6 pa 8 siman ta purba yega na un acuerdo pa e coalicion.

E gabinete cu ta saliendo su enfoke tabata riba economia, e minister a declara. Awo e economia ta den bon forma y estado, nificando cu a yega e momento pa resolve e problemanan cu siguridad publico, e clima y educacion.



"Nos tin placa pa por haci esaki," el a conta, "pero mi no por garantisa cu e lo pasa."



Un tercer parti di hospitalnan Hulandes no por provee cuido programa

(NLTimes) - E ola di coronavirus actual ta sigui pone presion riba e sistema di cuido di salud na Hulanda.

Mas di un tercer parti di 74 hospital Hulandes ya no por provee cuido plania manera operacionnan. Esaki ta mas di dobbel compara cu e 10 hospital cu no por a ofrece e tipo di cuido aki siman pasa, autoridad Hulandes di cuido di salud NZa a revela riba diamars.

Otro 24 hospital ta luchando pa provee cuido plania critico, manera kimoterapia of operacion di curason. Tratamentonan di e tipo aki hopi biaha ta posponi varios biaha. 19 di e hospitalnan aki no por provee e tipo di cuido aki dentro di e 6 simannan rekeri. Siman pasa, 14 hospital no por a duna cuido critico na tempo.

E hospitalnan a reporta cu nan salanan di operacion ta opera na 36% bao di capacidad, compara cu e 29% di siman pasa.

Tambe nan ta bahando e cantidad di nan espacio pa pashentnan di cuido pre plania pa mantene espacio habri pa pashentnan di coronavirus y casonan di emergencia. Cuido intensivo y semi intensivo te ainda ta disponibel den henter e nacion, NZa a declara.

Cuatro ciudad grandi kier baha limite di velocidad pa combati mortonan den trafico

(DutchNews) - Amsterdam, Rotterdam, Den Haag y Utrecht a skirbi na e parlamento y gabinete haciendo peticion pa reduci e velocidad maximo riba mayoria di e cayanan urbano na 30 kmph segun Het Parool riba diaranson.

E paso aki por causa un reduccion significante riba e cantidad di persona cu ta fayece den accidentenan di trafico, e ciudadnan a expresa.

Mas o menos mita di e cayanan den e cuatro ciudadnan ya caba tin un limite di 30kmph pero mas, segun oficialnan, mester ser haci.

Amsterdam su hefe di trafico Egbert de Vries a conta na AD cu 80% di victimanan di accident di trafico ta keda herida riba cayanan cu un velocidad maximo di 50 kmph.



"Autonan tabatin demasiado espacio den nos ciudadnan, pero aworaki lo primordial ta e calidad di bida," el a conta.

"Si nos kier proteha nos ciclistanan y peaton nos mester tuma accion aworaki.

Den adicion na esaki, scooternan electrico, baisnan di super velocidad electrico y otro vehiculonan electrico mester move di e caya designa na ciclista na e cayanan principal, De Vries a revela.

Den aña 2020 solamente, 610 persona a fayece den accidentnan di trafico, incluyendo 229 ciclista y 41 peaton. Instituto di investigacion di siguridad di trafico SWOV a bisa cu pa medio di baha e limite di velocidad for di 50 pa 30 kmph, e cantidad aki lo baha cu por lo menos 20 pa 30 porciento.

Intervencion di e gabinete ta necesario pa cambia e leynan pa asina e limite di velocidad mas abao por ser implementa den cayanan principal tambe, y asina kita e rekisito legal pa pone polis drumi y otro medidanan pa calma trafico riba tur e cayanan cu e limite di 30 kmph.

E limitenan nobo di velocidad lo drenta den efecto na aña 2023.

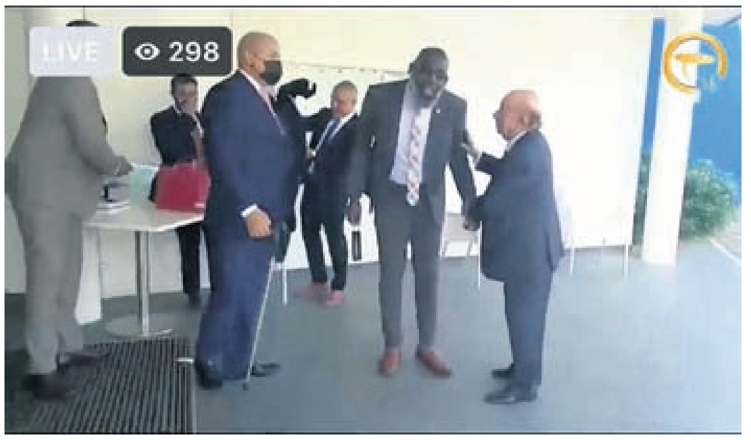
Ansary a purba di stop demanda mediante gobierno

(CuraçaoChronicle) – Abogadonan di Hushang Ansary a purba di termina e demanda contra Ansary mediante gobierno. Sinembargo, gobierno no a duna siguimento na esaki. Prome minister Gilmar Pisas a contesta preguntanan di parlamentario di partido den oposicion MAN, ex-minister di Desaroyo Economico, Giselle McWilliam.

Den e simannan conduciendo na e audiencia di e demanda entre Banco Central di Corsou y Sint Maarten y e doño di Parman International, contactonan a tuma lugar entre miembronan di gobierno Pisas y abogadonan di Ansary. Nan tabata kier pa gobierno haci mediacion pa caba cu e demanda.

Vocero di gobierno e tempo aya a nenga cu e combersacionnan tabatin di haci cu e demanda. Pero e prome minister mes, durante un debate parlamentario, ta admiti cu e reunion tabata relaciona cu e caso contra e ex-doño di compania di seguro ENNIA.

Riba potret: Hushang Ansary cu Gilmar Pisas na Kas di Korte (AntilliaansDagblad).



Parlamento di Sint Maarten skeptico riba proposicion di Canadian Global pa LNG



(TheDailyHerald) – Di mesun manera cu GEBE no ta produci awa sino ta cumpr'e di Seven Seas, GEBE por laga generacion di coriente y e inversion den esaki na otro compania y despues cumpra electricidad pa distribucion na hogarnan, segun Canadian Global Investment Ltd a splica na Parlamento diamars.

Canadian Global Investment Ltd a ricibi skepticismo di parlamentarionan kende a bisa cu nan ta compronde e 'sales pitch', e parti di kier haci negoshi cu Sint Maarten, pero no ta compronde e beneficionan financiero pa e isla.
E compania di Ontario, Canada, na 2020 a propone pa gobierno utilisa gas natural pa logra gastonan mas abao di energia pa e isla mientras ta garantisa produccion limpi sin riesgo di derame di azeta.
Un stacion adicional di LNG (gas natural likido) na Port Sint Maarten lo sirbi cruceronan y yuda industria di cargo den continuacion riba caminda pa descarbonisacion.

E plan ta rekeri cero inversion di gobierno, segun Canadian Global, cu lo ta buscando pa inversion di un tercero a base di un acuerdo di compra di electricidad (power purchase agreement, PPA) cu compania di utilidad, GEBE NV.
E PPA ta defini tur termino comercial pa e benta di electricidad entre e dos partidonan, incluyendo na ki momento e proyecto ta bay cuminsa operacion comercial, schedule pa entrega di electricidad, penalty pa incumplimento, termino di pago, y terminacion.

Pero varios parlamentario a cuestiona e uso di un PPA. Rolando Brison ta teme cu lo limita gobierno den haci negoshi cu otro partidonan den futuro pa motibo di obligacionnan den e contrato, cual el a yama 'bottlenecks'. Segun Claudius Buncamper esaki ta e caso. "Bottom line ta cu tur empresa fracasa anteriormente tabata mara na e PPA. Un PPA tin un clausula den dje: tuma y paga. Manera awo nos tin cu compra di awa tambe, ta nifica cu si bo no tuma e electricidad, ainda bo tin cu paga p'e. Pues si tin un calamidad y no por distribui electricidad, bo ta keda paga p'e", Buncamper a bisa.

Presidente di Canadian Global, Stephen Cooper a sigura cu e PPA ta contene e tarifa base cu ta representa e punto di 'break-even' di e produccion di e compania, e ganashi rekeri pa cumpli cu obligacionnan financiero na e inversionistanan di e proyecto.

E PPA hopi biaha ta combina cu un BOT (build-operate-transfer) of acuerdo di concesion: ademas di obligacionnan relaciona na e benta y compra di electricidad genera, e compania tambe ta rekeri pa diseña, construi, opera y mantene e planta di electricidad segun specificacionnan acorda.
Den caso di generacion di electricidad cu LNG, e produccion lo tuma lugar na un plataforma riba lama ubica na Cay Bay dilanti di GEBE NV. E sistema lo ta diseña y construi pa Siemens Energy y opera pa Crowley Maritime Corporation, proveedor di LNG for di Puerto Rico. Crowley ta construi y opera bukering barges di LNG y lo duna LNG na e stacion proponi pa crucero na Port Sint Maarten.

Parlamentario Christophe Emmanuel a nota cu GEBE NV ya tin un concesion pa suministro di LNG. El a destaca cu nan haf ya tin concesion pa bende fuel na crucero, pero no a splica pakico e benta aki no a sucede ainda.

Industria maritimo, bao presion pa reduci emision di carbon di barco, ta yegando na consenso cu LNG lo duna un solucion intermedio na caminda pa un manera limpi pa fuel barconan.

Zayènne van Heesen-Laclé a asumi su cargo como raadsheer

Luna pasa a asumi su cargo como raadsheer, es decir hues di corte di apelacion, na Hulanda mr. dr. Zayènne van Heesen-Laclé (Aruba, 1979). E ceremonia a tuma lugar durante un sesion extraordinario di Corte di apelacion di 's-Hertogenbosch dia 15 di october ultimo. Famia y amistadnan cerca di Zayènne van Heesen-Laclé tabata presente pa celebra cune e etapa nobo aki den su carera huridico.

Van Heesen-Laclé a cuminsa su carera huridico na facultad di derecho na Universidad di Leiden despues di a gradua na 2003 na dicho facultad. Despues di finalisa su tesis di doctorado na 2007, Van Heesen-Laclé a traha como abogado. Prome na e oficina NautaDutilh Amsterdam y seguidamente na e bufete di abogado di Provincia Noord-Holland (PNH Advocaten) na Haarlem. Na 2019 Van Heesen-Laclé a inicia su carera hudicial. Durante di dos aña Van Heesen-Laclé a haya e oportunidad pa traha y practica na diferente instancia hudicial, entre cual tribunal di Oost-Brabant, corte di apelacion di 's-Hertogenbosch y Corte Supremo na Den Haag como parti di su educacion hudicial (rhio-opleiding). Na september di e aña aki Van Heesen-Laclé a finalisa dicho educacion y entrante 1 di october 2021 Van Heesen-Laclé a keda nombra a base di Decreto Real como hues na Corte di apelacion di 's-Hertogenbosch, na departamento di casonan comercial civil.

Durante di e sesion di instalacion, presidente di Corte di apelacion di 's-Hertogenbosch a memora cu Zayènne van Heesen-Laclé, for di tempo cu e tabata studiante te cu actualmente a dedica gran parti di su tempo liber na su isla natal Aruba. Formando parti di diferente directiva, entre otro Societas Iuridica Antiliana et Arubana (SIAA), Overlegorgaan Caraïbische Nederlanders (OCaN), Stichting ABC Advies y Genootschap Nederland-Aruba (GNA).

Otro topiconan cu a ser trata durante di e charla di presidente di hof y procureur-generaal di ressort 's-Hertogenbosch durante e ceremonia di instalacion, tabata e retonan cu e sistema hudicial ta enfrentando, entre otro e pandemia actual, e necesidad pa keda enfoca ariba e dimension humano den decisionnan di corte y e efectonan pa e estado di derecho despues di e asesinatonan tragico di abogado Van Wiersum y e periodista Peter R. de Vries. Por ultimo e deken di orden di abogado di ressort Den Bosch a ilustra e discusion actual encuanto e uso di terminologia Hulandes masculino pa hues di apelacion (raadsheer) den un era moderno den cual inclusividad ta rekeri un termino neutral.

Potret: Seleccion di instalacion (cortesia di Hof Den Bosch). Seleccion di receptie despues di instalacion (cortesia di Z. van Heesen-Laclé).

Clasificado
ECONOMICO

TA HUUR
Apartamento na San Nicolas, full muebla.
Awa y coriente apart.
Tel.736 1586

SERVICIO PUBLICO
Ta chapi, hasi cura limpi, tira sushi afo
Tel. 560 8991

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Dialuna 8 November 2021SERVICIO PUBLICO
Pa compaña Sra. grandi y hasi trabou di cas "live in" preferible pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA HUUR
un apartamento nobo situa den vecindario di Xavier University. Un camber, baño, sala y cushina no muebla. Prijs exclui utilidad Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA HUUR
Un camber na Playa
yama Tel.564 1979

TA BENDE
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas limpi pa ora
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment, villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
Tel: 731 9099 / 740 2679

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BENDE
Mata di Coco chiquito di Mango, Palmita chiquito, Trinitaria, Isora, Adenium of Desert Rose y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Cas cu lote di tereno pa construi 764m2 Wayaca Re. nice area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
Tel.563 0721

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
Call 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla pa Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar ta inclui
situa na San Barbola
Tel. 594 0251

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Apartamento den Oranjestad
Call 630 5185 / 737 1718

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat 8 San Nicolas pa un of dos persona per direct por yama
Tel: 592 0061

TA BENDE
Airco Fls.450,-
3 speaker
2 printer
Tel: 630 5185 / 568 0278

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Sta. Anna
Tel. 586 8181

San Nicolas:
Aloe
Tel. 584 4606

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 25 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 33 pa 35 grado Celsius

Bahada di solo : 6:12 pm
Subida di solo : 6:46 am

Biento:
Modera for di generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera lo sostene un flujo humedo durante proximo 24 ora. Esaki lo induci temporalmente mas nubia pa pasa riba region local cu algun awasero pasahero te breve riba partinan di e isla. No por excluí posibilidad di lamper cu strena.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta modera cu olanan entre 4 pa 6 pia.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 12/01/2021

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	193.50	194.22	195.02
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	155.68	157.11	158.68
EUR	199.98	201.80	203.83
DKK	26.15	26.87	27.67
NOK	18.70	19.42	20.22
SEK	18.72	19.44	20.24

For amounts up to Afl. 100,000

Encuesta Forsa Laboral 2021 extendi te cu 12 di december 2021

Departamento di Labor y Investigacion (DAO), Oficina Central di Estadistica (CBS) y Centrale Bank di Aruba (CBA) kier a informa cu a extende e periodo pa yena e cuestionario di e Encuesta di Forsa Laboral (EFL 2021) te cu diadomingo 12 di december.

Te cu dialuna 29 di november 2021, un total di 2.704 hogar a yena e cuestionario. Esnan cu ainda no a completa e cuestionario online via di e link cu a wordo manda via e-mail, lo ricibi un recordatorio entrante awe 30 di november 2021. Nos ta pidi encarecidamente pa controla e e-mail box y tambe e junk of spam box pa verifica si a ricibi un e-mail di CBS. E e-mail a wordo manda for di LFS2021@cbs.aw. Tin oportunidad pa yena e cuestionario te cu diadomingo 12 di december 2021.

E cuestionario ta facil pa yena. Simplemente click riba e link inclui den e e-mail y e cuestionario ta habri pa por cuminsa contesta e preguntanan. No lubida na final pa click riba e sign di FINISH pa asina e formulario wordo entrega digital.

E encuesta mester wordo yena pa tur persona den e hogar. Esnan di 15 aña bay ariba lo haya preguntanan relata na educacion, labor y entrada segun principionan di e Organisacion Internacional di Labor (ILO) ya cu nan ta wordo considera como parti di e forsa laboral di un pais.

Esnan cu tin pregunta, of tin duda den kico pa contesta na algun pregunta, of esnan cu ta desea di haña un yudansa pa yena e cuestionario, por yama e Helpdesk di EFL 2021 na: 524 7400 (bo persona lo wordo yama bek!) of por manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw.

E team di EFL2021 ta telefonicamente disponibel pa contesta cualkier pregunta cu tin, y tambe nan por asisti den e yenamento di e cuestionario. Nan lo ta disponibel di dialuna pa diabierna for di 8:00am – 12:00pm y di 2:00pm pa 8:00pm, den weekend for di 12:00pm pa 06:00pm na number di telefon: 524 7400 (puntra pa e team di EFL 2021). Si yama y e liña ta ocupa, sigui haci intento pa haya un persona na liña. Tambe por manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw cu bo preguntanan, of pa solicita pa un cita pa yena e cuestionario via telefon.

Privacidad
Tur informacion lo wordo procesa anonimo y lo ser publica solamente den forma agrega. E privacidad di cada persona y hogar ta wordo garantisa pa DAO, CBS y CBA. Nos ta gradici bo persona di antemano pa bo participacion na e EFL 2021.

Actividadnan 3 te cu 6 december 2021 na parokia Birgen di Fatima Dakota

Diabierna 3 December: Prome diabierna di luna ta resa Santo Rosario pa 6.15 atardi sigi pa S.S. di Misa pa 7'or anochi y despues tin Adoracion cu Santisimo.

Diasabra 4 December: Prome diasabra di luna tin S.S. di Misa pa 8'or mainta dedica na nos Dushi Mama Maria. Comunidad Hardin di Rosa Pa Mama Maria ta cuminsa resa Santo Rosario na 5 idioma pa 7.15 mainta.

RETIRO DI ADVENT
Despues di S.S. di Misa ariba menciona ta sigi un mainta di retiro, refleccion y ehercicio spiritual di Advent. Orario: 9.45 te cu 12.30 pm. Oradornan ta : Reverendo Diacono Michael Nicolaas y sr. Gregory Goedgedrag. Tema:"Advent un tempo pa practica nos speransa". Durante retiro lo pasa collect pa nos ta generoso y contribui. Por favor, desayuna na cas prome cu bin retiro.

Bin cu Bijbel, Rosario, Catisashi y pen cu papel.

S.S. di Misa anochi 7'or ta sigi manera custumber.

Diadomingo 5 December: Di 2 diadomingo di Advent S.S. di Misanan ta manera custumer. 8'or di mainta – 10'or na spaño y 6'or atardi.

Dialuna 6 December: Santo Sacrificio di Misa 7'or anochi cu bendicion special pa tur deboto di e respectivo gruponan di oracion cu ta pertenece na Parokia Birgen di Fatima Dakota.

Tene cuenta cu entrante 1 december ta cuminsa resa santo rosario 45 minuut prome cu cada santo sacrificio di misa.

Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Michael Nicolaas ta invita tur deboto, parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na e celebracionnan menciona.

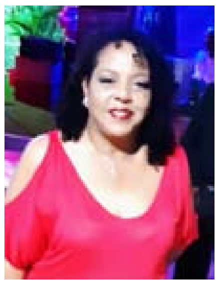
Advent un tempo pa practica nos speransa! Dios ta na caminda! Speransa ta na caminda!



Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forza.

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Elsa Xiomara Maduro

*21-juni-1961 †28-november-2021

Na nomber di su:
Tata: †Damian Maduro
Mama: †Agueda Cressy Maduro St Jago
yiu: Xianteh Beyde

Rumannan:
Edmond Maduro
Natasha Ramos Maduro & Regston Ramos
Annie Weert y famia

Subrino y subrinanan:
Chimay Ramos
Nathaniel Ramos
Sammir Ramos
Jaymir Ramos

Tanta y omonan:
Emerita Kock St Jago y famia
Agnes Barra y famia
Frans Maduro y famia
Linda Chandler y famia
Nemencio Maduro y famia
Ricardo Maduro (Tully) y famia

Tata di su yiu: Erroll Beyde y famia

Bon amiganan: Glenda Violenes
Marina Perez

Tur prima y primonan, amiga y amigonan, coleganan di Eagle resort, ex coleganan di Alhambra Casino, bisiñanan y conocir.

Y demas famia: Maduro, St Jago, Ramos, Beyde, Coffie, Ferreira, Thode, Wever, Chatlein, Viapree, Sealy, Janga, de Jong, Rijke, Pourier, Reinita, Kwidama, van Putten, Cardoze, Chandler, Coco, Carter, Cham, Quandt, Weert, Mari & Barra

Kier a invita un y tur pa e acto di despedida cual lo tuma lugar diasabra 04 di december 2021 di 9or pa 11or di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas sigi pa e acto di cremation.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 03 december 2021 di 7or pa 9or di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas.

Nos ta pidi si por bin cu trahe alegre bisti.
Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Sirbidonan di Señor, alaba, Si, alaba Señor su Nomber. Alaba sea nomber di Señor For di awor te den tur eternidad, Fo'I salida di solo ta k'e baha Señor su nomber mester ta alaba, Señor ta haltu eleva riba tur pueblo, Su Gloria haltu riba shelu. Salmo 113: 1-4

A bay sosega den brasa di nos Creador, cu e bunita edad di 96 aña, y gradecido pa tur locual cu ela significa pa nos, nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Tanta y Ruman, Vejuda di Johanes "Janshi" Croes.



Señora Carolina, Canota Croes-Dubero

Mihor conoci como Mamita di Janshi of Tantan
*19-1 1925 - † 26-11-2021

Na nomber di su Yiunan:
† Mirna Vis-Croes y Famia
Edna y Alex Benzo y Famia
Hector "Ety" Croes y Famia
Eric y Esmeralda Croes-Pontilius y Famia
† Edgar y Hellen Croes-Wells y Famia
Francis Croes y Famia na Hulanda
Manera Yiu:
Ronnie Geerman y Famia
Eddy van Buuringen y Famia

Rumannan:
Maria "Chichia" Leo-Dubero y Famia
Chemmy Dubero y Famia
Lindo Dubero y Famia

Rumannan den feliz memoria:
Johana Croes-Dubero y Famia
Hyacintha "Popo" Besselink-Dubero y Famia
Jose "Djo" Dubero y Famia
Esteban "Cheban" Dubero y Famia
Agustin "Gustin" Dubero y Famia
Yolanda Heyer-Dubero y Famia
Salvador Kelly y Famia

Su ayudantenan:
Jahaira, Luz-marina, Nancy, Genesis, Elvira, Sita Dubero, Chichi Solognier, Angelo y Natasha Ramazan cu semper ta rond di dje

Tur su bon bisiñanan su dokter di cas, dokter Kenneth Croes y su ayudante Maria, su paramedico Angelo Anthony.

Tur su Nieto, Bisanieto, Tataranietonan, su Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, su Ihanan y demas Famia, Croes, Dubero, Statie, Benzo, Pontilius, Wells, Besselink, Wernet, Werleman, Leo, Ricardo, Heyer, Zapata, Quandt, Oduber, Kelly, Toppenberg, Vis, Nicolaas, Trimon, Erasmus, Oviedo, Maduro, Brete, Saenz, Solognier, Tromp, Luidens, Gomez, Fabian , Hoofd, Arends, Leek, Benschop, Monte demas famianan na Boneiru, Corsou, Merca y Hulanda
Kier a invita pa asisti na e acto di entiero y recepcion, cu lo tuma luga diahuebs 2 di December 2021 pa 11'or mainta saliendo for di misa Imaculata Concepcion y despues pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz, tin oportunidad di ricibi condolencia y despedida di nos defunto stima for di 9'or mainta den misa.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Jehova es mi pastor;
nada me faltará.
En lugares de delicados
pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecemento di:



Arelys del Carmen Uribe Moronta

*7-11-1990 † 30-11-2021

"Agradecido pa tur e momentonan comparti"

Na nomber di su:
Mayornan:
Milagros Rodriguez Valdez
† Hector Rafael Uribe Moronta

Rumannan:
Miguelina Uribe Rodriguez y esposo
Hector Luis Uribe Rodriguez y esposa
Arelis Spanner y famia

Subrino(a) nan:
Jeremy y Jennely Rodriguez Cabrera
Luizion y Ziondrick Uribe Rodriguez

Tanta y omonan:

Tanta y omo nan na Santo Domingo y New York

Mihor amiga nan manera ruman:
Zoraida Ridderstaat
Gerylaine Tromp
Yeranny Rosario

Demas famianan:
Uribe Moronta, Rodriguez, Crecencio Rodriguez, Guzman Rodriguez, Perez Rodriguez.
Ta invita amigo (a) nan, ex companiero (a) nan di scol, ex colega nan, conocir nan y bisiña nan pa asisti na e acto di despedida y condolencia cu lo tuma lugar diasabra 4 di december 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro nomber di famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



"Cerca Dios no tin sufrimento, ni dolor, ni tristeza. Cu Dios contra mi cu su manan habri i jen di splendor."
Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos,
cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'e mi salbacion ta bin"

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Teresita Figaroa-Figaroa

Cariñosamente yama "Chita" y "Machi"
*09-12-1930 - †28-11-2021

Yiunan: Marianita y Ergard Tromp
Mario Figaroa
Vera y Mario Werleman
Lourdes y †Frido Croes
Nico y Rocio Figaroa
Miriam y Roy Jansen
Jacintho y Nilca Figaroa
Teresa y David Semeleer
Rumannan: Sra. Vda. Wika Tromp y Fam
Filomena y Casiano Tromp y Fam
Luis y Maria Figaroa y Fam
Vda. Baita Figaroa
Vdo. Mario Oduber
Nieto(a)nan: Zulayka y John Weijs
Stephen y Heather Jansen
Reggie y Annelies de Mey
Mario Jr y Ashley Figaroa
Veromar y Geeta Werleman-Khemlani
Francis y Jenny Croes
Jacqueline y Sando Tromp
Mary-Anne y Urvin Croes
Joseanny y Shendell Jakobus
Ninouska Figaroa
Natasha y Reynold Trimon
David Jr Semeleer
Bisanieto(a)nan: Sven y Sienna Weijs
Nora y Jack de Mey
Mario Jr Figaroa
Maya, Vijay y Sitara Werleman
Xhaiden y Xhoë-Anne Croes
Sean, Miah y Quin Jansen
Adren van der Biezen
Raelyn Trimon
Sandocaan y D'Jean Tromp

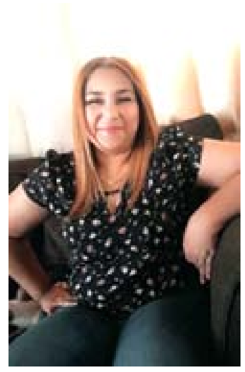
Swa y cuña nan, comer y comper nan, subrino y sobrinanan, iha nan, prima y primo nan,
demas amistad nan, Fundacion Kawara.
Demas famianan: Figaroa, Kelly, Tromp, de Mey, Weijs, van der Ham, Jobst, Werleman, Khemlani, Croes, Semeleer, Jakobus, Rasmijn, Jansen, Pietersz, de la Rosa, Rincon, Willems, Polanco, Lopez, Maduro, Simileer, Oduber, De Cuba, Rotteveel, Conradus, Guedez, Kock, Webb, van der Biezen, Trimon, Breau-Bourque, Ortiz, Obispo, Luydens, Nijenhuis, Bermudez, Dominguez.
Nos ta pidi disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia y conocir nan. Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 3 di December 2021 di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Anna Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Lo tin un box disponibel pa hasi donacion pa "Fundacion Kawara".

Pa motibo di e situashon di Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na reglanan di DVG usando tapa boka y practicando distancia social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser stima:

Sra. Indira P. Van der Linde-Rico

*30-10-1978 - †26-11-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

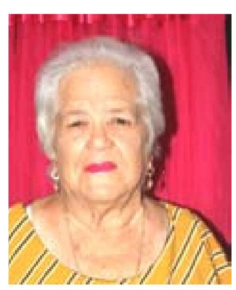
Shawn Kock

*18 di Mei 1982 - † 30 di November 2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Ventura Kelly

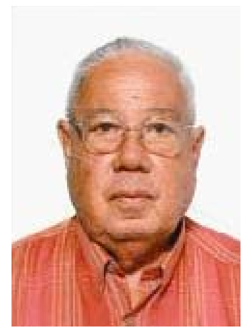
Mihor conoci como "Tuchi"
*13-07-1941 - †28-11-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente y conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu e la haci y nifica pa nos. Cu profundo tristeza nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor.



Alberto Laclé

Mihor conoci como "Betoïs of Betto"
*07 augustus 1942 † 30 november 2021

Na nomber di su:
Casa:
†Imelda Margarita Laclé – Zievinger

Yiu:
†Sandra Maria Teresa Laclé

Rumannan:
Juan y Patricia Laclé - Richardson
Calin y Maria (Olga) Laclé - Zievinger
Jossy y Berta Laclé - Wolff
†Filomena y Francisco Croes - Laclé

Swa y cuñanan:
†Miguel Zievinger y Marllory Zievinger - Medina
†Luis y †Winifrida Zievinger - Ridderstaat
Bertrando (Kooshi) Zievinger
Carmen y Cesar Tromp – Zievinger
Pedro y Magaly Zievinger – Semeleer
Edmundo (Jossy) Zievinger
Annie y † Luty Burleson – Zievinger

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan, ex - coleganan di Crystal Casino y demas conocirnan.

Demas famia: Laclé, Richardson, Zievinger, Wolff, Croes, Arends, Rip, Henriquez, Maduro, de Mey, Dijkhoff, Tromp, Young, Ng, Orman, Burleson, de Mei, Ridderstaat.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 3 di december 2021 di 8'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocirnan.

Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y mantene distancia 1,5 m.

US reports 1st case of omicron variant in returning traveler

(AP) - The U.S. recorded its first confirmed case of the omicron variant Wednesday — a person in California who had been to South Africa — as scientists around the world raced to establish whether the new, mutant version of the coronavirus is more dangerous than previous ones.

Dr. Anthony Fauci, the United States' top infectious disease expert, made the announcement at the White House.

"We knew it was just a matter of time before the first case of omicron would be detected in the United States," he said.

The infected person was identified as a traveler who had returned from South Africa on Nov. 22. The person, who was fully vaccinated but had not had a booster shot, tested positive on Monday and had mild symptoms that are improving, officials said. The person agreed to remain in quarantine, and all the individual's close contacts have been reached and have tested negative.

At least 23 other countries have reported omicron infections, according to the World Health Organization, and governments have rushed to impose travel bans and other restrictions in hopes of containing it.

But the variant is still surrounded by many unknowns, among them: Is it more contagious than other versions, as some scientists are beginning to suspect? Does it make people more seriously ill? And can it evade the vaccine?

"Any declaration of what will or will not happen with this variant, I think it is too early to say," Fauci said.

He said Americans should continue to follow public health advice to get vaccinated and get their booster shots. "If you look at the things we have been recommending, they're just the same," Fauci said.

Genomic sequencing on the patient's virus was conducted at the University of California, San Francisco, and the Centers for Disease Control and Prevention confirmed it as consistent with the omicron variant.

"We will likely see this scenario play out multiple times across the country in the coming days or weeks," said Scott Becker, CEO of the Association of Public Health Laboratories.

"This particular case shows the system working as it was designed to work — an individual with travel history from South Africa, an astute laboratory and quick prioritization of the specimen for sequencing, and close coordination with public health officials."

Nigeria and Saudi Arabia also reported omicron infections Wednesday, marking the first known cases in West Africa and the Persian Gulf region.

South African first researchers alerted the WHO to omicron last week. It is not known where or when the variant first emerged, though it is clear it was circulating in Europe several days before that alert.

European Union Commission President Ursula von der Leyen said it will take two to three weeks before it becomes fully clear what omicron can do to the world.

"This is, in normal times, a short period. In pandemic times, it's an eternity," she lamented.

At the same time the omicron is spreading new fear and uncertainty, the dominant delta variant is still creating havoc, especially in Europe, where many countries are dealing with a surge in infections and hospitalizations and some are considering making vaccinations mandatory.

Many countries have barred travelers from southern Africa, and some have gone further. Japan has banned foreign visitors and asked international airlines to stop taking new reservations for all flights arriving in the country until the end of December.

The U.S. is working toward requiring that all air travelers to the country be tested for COVID-19 within a day before boarding their flights, up from the current three days.



On Wednesday, the WHO warned that blanket travel bans are complicating the sharing of lab samples from South Africa that could help scientists understand the new variant.

World leaders continued to emphasize that the best way to contain the pandemic remains vaccinations.

For the first time, von der Leyen said EU nations should consider making vaccinations mandatory, as several have done for certain sectors, or as Austria has done overall. Altogether, 67% of the EU's population is vaccinated, but that relatively high rate hasn't stopped several countries from seeing surges.

Greece plans to impose fines of 100 euros ($113) per month on people over 60 who don't get vaccinated. Slovakia is considering giving that age group 500 euros ($565) if they step forward for the shot. German Chancellor-designate Olaf Scholz, meanwhile, said he will back a proposal to mandate vaccinations for everybody.

Heat, no food, deadly weather: Climate change kills seabirds

(AP) — The warming of the planet is taking a deadly toll on seabirds that are suffering population declines from starvation, inability to reproduce, heat waves and extreme weather.

Climate-related losses have hit albatrosses off the Hawaiian islands, northern gannets near the British Isles and puffins off the Maine coast. Some birds are less able to build nests and raise young as sea levels rise, while others are unable to find fish to eat as the ocean heats up, researchers have found.

Common murres and Cassin's auklets that live off the West Coast have also died in large numbers from conditions scientists directly tied to global warming.

With less food, rising seas that encroach on islands where birds roost and increasingly frequent hurricanes that wipe away nests, many seabirds have been producing fewer chicks, researchers say.



And tern species that live off New England have died during increasing rain and hailstorms scientists link to climate change. Some species, including endangered roseate terns, also can't fledge chicks because more frequent severe weather kills their young, said Linda Welch, a biologist with the U.S. Fish and Wildlife Service.

The warming world is increasingly inhospitable to many seabirds, Welch said. "In the last couple years, they've experienced widespread nesting failure," she said. "I definitely think there's large ramifications of what we're seeing."

It's difficult to precisely determine the population loss to wide-ranging seabirds and how much is attributable to climate change. But one estimate by researchers from University of British Columbia stated that seabird populations have fallen 70% since the mid-20th century.

Researchers from the University of Washington and other institutions who studied dozens of worldwide seabird species found some were having success breeding at only 10% of historical levels. They also found that in the southern hemisphere, difficulty finding fish has prevented species such as the Magellanic penguin from successfully feeding chicks.

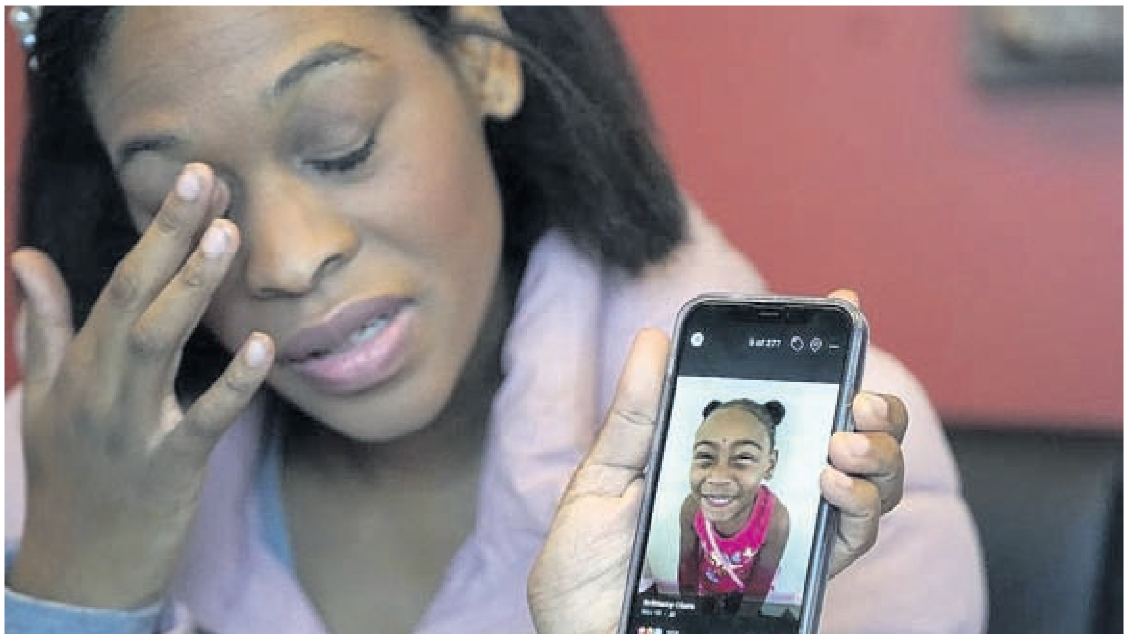
Worldwide, seabirds are in jeopardy largely because of warming ocean temperatures, scientists say. Over the past five decades, more than 90% of the extra heat on the planet from global warming has been absorbed by the ocean, according to U.S. government scientists.

Warming seas, coupled with die-off events that kill thousands of birds by starvation, are making it harder for some species to maintain stable populations, said P. Dee Boersma, a University of Washington biology professor and an author of the Science study.

"These ecosystem sentinels are important because they're not only enjoyable for us to be able to see them, but they're important as a signal that we've gone too far," she said.

One of the most serious threats to seabirds is a reduction of plankton and small fish in cold northern waters. Forage fish and plankton loss has led to mass die-offs of birds such as the Cassin's auklets that washed up by the tens of thousands on the Pacific Coast in recent years.

Death of bullied Utah girl draws anger over suicides, racism



(AP) — When her 10-year-old daughter tried spraying air freshener on herself before school one morning, Brittany Tichenor-Cox suspected something was wrong with the sweet little girl whose beaming smile had gone dormant after she started the fifth grade.

She coaxed out of Isabella "Izzy" Tichenor that a boy in her class told her she stank after their teacher instructed the class that they needed to shower. It was the latest in a series of bullying episodes that targeted Izzy, who was autistic and the only Black student in class. Other incidents included harassment about her skin color, eyebrows and a beauty mark on her forehead, her mother said.

Tichenor-Cox informed the teacher, the school and the district about the bullying. She said nothing was done to improve the situation. Then on Nov. 6, at their home near Salt Lake City, Izzy died by suicide.

Her shocking death triggered an outpouring of anger about youth suicides, racism in the classroom and the treatment of children with autism — issues that have been highlighted by the nation's racial reckoning and a renewed emphasis on student mental health during the COVID-19 pandemic.

In Utah, the suicide also intensified questions about the Davis School District, which was recently reprimanded by the Justice Department for failing to address widespread racial discrimination.

The district, where Black and Asian American students account for roughly 1% of the approximately 73,000 students, initially defended its handling of the bullying allegations but later launched an outside investigation that is ongoing.

"When I was crying out for help for somebody to do something, nobody even showed up for her," Tichenor-Cox said this week in an interview with The Associated Press. "It just hurts to know that my baby was bullied all day throughout school — from the time I dropped her off to the time I picked her up."

Being autistic made it difficult for Izzy to find words to express what she was feeling, but her mother sensed her daughter was internalizing the messages from school. She asked her mother to get rid of the beauty mark and shave her unibrow. Her mother told her those features made her different and beautiful. She told her mother her teacher didn't like her and wouldn't say hi or help with schoolwork.

Izzy's mother, 31, blames the teacher for allowing the bullying to happen. Prior to this year, she said, Izzy and two of her other children liked the school.

Tichenor-Cox has also called out deep-rooted racism in the predominantly white state of Utah, where she said the N-word that kids called her when she was a child in the 1990s is still hurled at her children three decades later.

But she doesn't want fury to be her only message. She vows to make Izzy's life matter by speaking out about bullying, racism and the importance of understanding autism so that no other parent has to suffer like she is.

As she looked at a picture on her cellphone of Izzy smiling with fresh braids in her hair last May, Tichenor-Cox teared up as she realized that was her last birthday with her dear daughter who dreamed of being a professional dancer.

"No parent should have to bury their 10-year old," she said. "I'm still in shock. ... This pushes me to get this out there like this. Mommy is pushing to make sure that this don't happen to nobody else."

Davis School District spokesman Christopher Williams declined to provide an exact timeline on the investigation, reveal the employment status of Izzy's teacher or respond to any direct accusations.

He did say in a statement Wednesday that an independent investigative team is working "urgently" and that findings will be released when finished. In a previous statement from last month, when the district pledged to do an outside investigation, it said it would review its "handling of critical issues, such as bullying, to provide a safe and welcoming environment for all."

The Justice Department investigation uncovered hundreds of documented uses of the N-word and other racial epithets over the last five years in the district. The probe also found physical assaults, derogatory racial comments and harsher discipline for students of color.

Black students throughout the district told investigators about people referring to them as monkeys or apes and saying that their skin was dirty or looked like feces. Students also made monkey noises at their Black peers, repeatedly referenced slavery and lynching and told Black students to "go pick cotton" and "you are my slave," according to the department's findings.

The district has agreed to take several steps as part of a settlement agreement, including establishing a new department to handle complaints, offering more training and collecting data.

Tichenor-Cox told the AP she doesn't trust the district's investigation and said the district has zero credibility. Instead, her attorney, Tyler Ayres, hired a private investigator to do their own probe as Tichenor-Cox considers possible legal action.

She and Ayres also said the Justice Department is looking into what happened with Izzy. The agency would not say if it's investigating what happened to Izzy at the school but said in a statement Wednesday that it is saddened by her death and aware of reports she was harassed because of her race and "disability." The department said it is committed to ensuring the school district follows through on the plan established in the settlement agreement.

Youth suicides in Utah have leveled off in recent years after an alarming spike from 2011 to 2015, but the rate remains sharply higher than the national average. The state's 2020 per capita rate was 8.85 suicides among 10- to 17-year-olds per 100,000, compared with 2.3 suicides per 100,000 nationally in 2019, the latest year with data available.

Tributes to Izzy are scattered on social media under #standforizzy. The Utah Jazz basketball team honored her at a recent game, and players Donovan Mitchell and Joe Ingles, who has an autistic son, both expressed dismay over what happened, calling it "disgusting." Other parents from the school district have sent letters to the school board calling out the district's "dismissive actions."

Tichenor-Cox and her husband, Charles Cox, have five other children to focus on, so they're doing all they can to handle the grief while trying to remember the sparkle Izzy brought to their lives for a decade.

"I want her to be remembered of how kind she was, how beautiful she was, how brilliant she was and intelligent she was," Tichenor-Cox said. "Because if I keep thinking of what happened, it's just going to put me back, and I'm trying to be strong for her."



Putin demands NATO guarantees not to expand eastward

(AP) — President Vladimir Putin said Wednesday that Moscow would seek Western guarantees precluding any further NATO expansion and deployment of its weapons near his country's borders, a stern demand that comes amid fears of a Russian invasion of Ukraine.

Ukrainian and Western officials have worried about a Russian troop buildup near Ukraine, saying it could signal Moscow's intention of an attack. Russian diplomats countered those claims by expressing concern about Ukraine's own military buildup near the area of the separatist conflict in the eastern part of the country.

U.S. Secretary of State Antony Blinken, noting that Putin could quickly order an invasion of Ukraine, warned that Washington stands ready to inflict heavy sanctions on Russia if he does.

Speaking at a Kremlin ceremony where he received credentials from foreign ambassadors, Putin emphasized that Russia will seek "reliable and long-term security guarantees."

"In a dialogue with the United States and its allies, we will insist on working out specific agreements that would exclude any further NATO moves eastward and the deployment of weapons systems that threaten us in close vicinity to Russian territory," Putin said.

He charged that "the threats are mounting on our western border," with NATO placing its military infrastructure closer to Russia and offered the West to engage in substantive talks on the issue, adding that Moscow would need not just verbal assurances, but "legal guarantees."

"We aren't demanding any special conditions for ourselves and realize that any agreements must take interests of Russia and all Euro-Atlantic countries into account," Putin said. "A calm and stable situation must be ensured for all and is needed for all without exclusion."

Putin's statement came a day after he sternly warned NATO against deploying its troops and weapons to Ukraine, saying it represented a red line for Russia and would trigger a strong response.

Tensions have been soaring in recent weeks about a Russian troop buildup near Ukraine, which worried Ukrainian and Western officials, who saw it as a possible sign of Moscow's intention to invade its former Soviet neighbor. NATO foreign ministers warned Russia on Tuesday that any attempt to further destabilize Ukraine would be a costly mistake.

The Kremlin insists it has no such intention and has accused Ukraine and its Western backers of making the claims to cover up their own allegedly aggressive designs.

Russian Foreign Minister Sergey Lavrov said the concentration of Ukrainian troops looks "alarming," adding that he was going to raise the issue during a ministerial meeting in Stockholm of the Organization for Security and Cooperation in Europe on Thursday. He again assailed Ukraine for failing to meet its obligations under a 2015 peace deal for the region that was brokered by France and Germany and signed in Minsk, Belarus.

"Kyiv is becoming increasingly insolent in its aggressiveness towards the Minsk agreements, the Russian Federation, and in its attempts to provoke the West to support its military ambitions," Lavrov said in remarks in the upper house of Russia's parliament before heading to a meeting with Blinken on the sidelines of the OSCE meeting.

Speaking Wednesday in Riga, Latvia, Blinken said that "we don't know whether President Putin has made the decision to invade."

"We do know that his is putting in place the capacity to do so on short order should he so decide," Blinken told reporters. "We must prepare for all contingencies."





The U.S. has "made it clear to the Kremlin that we will respond resolutely, including with a range of high-impact economic measures that we've refrained from using in the past," he said.

Blinken gave no details on what kind of sanctions were under consideration if Russia did invade Ukraine.

In April, the European Parliament approved a nonbinding resolution to cut off Russia from the so-called SWIFT system of international payments if its troops entered Ukraine. Such a move would go far toward blocking Russian businesses from the global financial system, even though Moscow has developed its own parallel system in preparation for such a move.

Western allies reportedly considered such a step during earlier escalations of tensions over Russia's actions regarding Ukraine. In 2019, then-Russian Prime Minister Dmitry Medvedev warned that cutting Russia off SWIFT would effectively amount to a "declaration of war."

Russian Foreign Ministry spokeswoman Maria Zakharova said Ukraine has amassed about 125,000 troops — about half of the size of its military — near the conflict zone. She also pointed at an increasing number of violations of a cease-fire in the east.

Amid the tensions, Moscow on Wednesday launched drills in southwestern Russia involving over 10,000 troops. A smaller exercise also began in Russia's westernmost region of Kaliningrad on the Baltic, involving 1,000 personnel from armored units.

Russia annexed Ukraine's Crimean Peninsula in 2014 after the country's Kremlin-friendly president was driven from power by mass protests. Moscow also threw its weight behind a separatist insurgency in Ukraine's eastern industrial heartland, known as the Donbas. More than 14,000 people have died in the fighting.

Ukraine and the West accused Russia of sending its troops and weapons to back the rebels. Moscow denied that, charging that Russians who joined the separatists were volunteers.

In Wednesday's address to parliament, Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy called for negotiations with Russia to end the conflict in the east.

"We must tell the truth — we wouldn't be able to stop the war without direct talks with Russia," Zelenskyy said. "We aren't afraid of a direct dialogue."

The Kremlin responded by reaffirming its long-held stance that Russia isn't a party to the conflict, describing the fighting in the east as a civil war.

"The war in Donbas is Ukraine's internal business," Kremlin spokesman Dmitry Peskov told reporters. "We know about the attempts to cast Russia as a party to the conflict, but it's not so. It's only possible to end the war in Donbas through talks between Ukrainians."

Peskov said the Ukrainian troop concentration in Donbas could herald an attempt by Kyiv to reclaim control of the rebel-held territory.

"It makes us worry that inclinations to solve the Donbas problem by force could prevail," he said. "It's a very dangerous adventurism."

EU to make it harder for migrants to enter from Belarus



(AP) — Top European Union migration officials offered Wednesday to ease the asylum-evaluation rules for Poland, Lithuania and Latvia in response to what the EU has called a "hybrid attack" by Belarus to destabilize the bloc using migrants and refugees.

The move would make it harder for people to enter the 27-nation bloc from Belarus, even though fewer are now trying. Charity groups and lawmakers said the revised procedures would amount to legalizing "pushbacks," the act of denying people their right to apply for asylum, often using force.

The EU migration officials proposed allowing Poland, Lithuania and Latvia for six months to extend the required time for registering asylum applications from three to 10 days to up to four weeks. Applications would only be accepted at dedicated border crossing points.

The processing could be done at the borders, including any right of appeal, but should be done within 16 weeks. The three countries would also be able fast track their national procedures for deporting unsuccessful applicants. People could be held in temporary reception centers.

Around 8,000 asylum-seekers, many from Iraq, have crossed into the three EU countries since the beginning of the year. Thousands more got stranded at borders in Belarus as the weather turned cold.

The EU accuses the leader of Belarus, President Alexander Lukashenko, of retaliating for sanctions against his government by luring desperate refugees and migrants to his country with the promise of help entering Europe.

Poland and Lithuania declared states of emergency on their borders with Belarus. On Tuesday, Poland's government applied new laws to make a border area off-limits to everyone except residents and people who live, work or study in the designated no-access zone.

EU Home Affairs Commissioner Ylva Johansson said that the number of migrants arriving in the Belarus capital, Minsk, "has more or less stopped totally," and that many are being returned to their home countries.

"The numbers are not high. This is not primarily a migration crisis. It's a hybrid threat," Johansson said.

The EU's executive branch, the European Commission, made the proposals to ease the asylum rules. The proposals, which must be endorsed by the 27 member countries before they can take effect, met some initial opposition Wednesday.

The lead Greens EU lawmaker on migration, Tineke Strik, said the revised procedures "are tantamount to endorsing the illegal, immoral and life-threatening practice of pushbacks."

"The commission has caved in to far-right pressure from the Polish government and blackmail from the Belarusian dictator, and thrown European values to the wayside," Strik said, adding that its "response to this crisis is to detain all asylum-seekers and offer them even less protection."

Human rights group Oxfam said the proposals go against the values the EU says it stands for.

"Stopping, detaining and criminalizing people trying to find safety in Europe breaks international and European asylum law. Supporting the detention of migrants at EU borders puts politics over peoples' lives." Oxfam European Migration Campaign Manager Erin McKay said.

European Trade Union Confederation Confederal Secretary Ludovic Voet said the EU should help people apply for asylum instead of greeting migrants and refugees with "the deployment of border guards, walls and razor wire, and their detention or deportation."



Volcanic lava threatens church, more homes on La Palma

(AP) — A fresh river of lava from the volcano on Spain's La Palma island threatened Wednesday to engulf a parish church that has so far survived the eruption that shows no signs of relenting after 10 weeks.

The nearest lava flow to the Los Llanos de Aridane church has slowed down since it started over the weekend but it is still only 1 kilometer (0.6 miles) away.

Molten rock from the Sept. 19 eruption on La Palma, part of Spain's Canary Islands archipelago, has consumed over 1,500 buildings and covered over 1,130 hectares (2,800 acres) including banana farms, the island's main source of revenue along with tourism.

A nearby cemetery has been completely covered, burying for a second time the remains of 3,000 people. A fissure that volcanologists believe spouted a gusher of lava has also left a gaping hole in front of a house whose bottom floor was completely covered by a mountain of ash.

"The lava is flowing mostly on top of previous flows that have hardened," Noelia García, the mayor of Los Llanos de Aridane, told Canary Islands Television. "But we won't dare make a prediction (about its course)."

The volcano is going strong and seismic activity in the area has increased in recent days. Spain's National Geographic Institute registered 341 earthquakes over the past 24 hours.

Thousands of residents have been displaced by the eruption, which has not claimed any lives on the westernmost member of the archipelago in the Atlantic Ocean off the northwest coast of Africa.





Suns win 17th straight by beating Warriors 104-96

(AP) — Mikal Bridges and Deandre Ayton were all smiles at the postgame podium, reminiscing about a four-year turnaround for the Phoenix Suns that's in some ways still hard to believe.

The Suns won just 19 games during their rookie seasons. Now, they've tied a franchise record with 17 wins — in a row.

Ayton scored 24 points, Chris Paul added 15 points and 11 assists, and the Suns won their 17th straight by beating the Golden State Warriors 104-96 on Tuesday night in an early showdown between the NBA's top teams.

"It's just a lot of work, a lot of mental toughness, staying with it," Bridges said. "We knew when we first got here that we wanted to turn it around."

The Suns won despite losing star guard Devin Booker to a left hamstring injury in the second quarter. He had 10 points and two rebounds in 15 minutes. The 25-year-old appeared to get hurt when driving to the basket for a layup, grabbing at the back of his left leg before walking to the locker room a few minutes before halftime.

Suns coach Monty Williams said postgame that he didn't have an immediate update on Booker. The two-time All-Star came back to the bench for the second half, cheering on his teammates.

Even without Booker, the Suns led 56-54 at halftime and 80-78 going into the fourth quarter. The game stayed tight, and neither team led by double digits until Landry Shamet knocked down a 3-pointer — on an assist by Paul — with 54.4 seconds left.

"To me, this was just will and toughness," Williams said.

The win was another milestone for the Suns, who have thrived with the young core of Ayton, Bridges and Booker. The final key piece came when they added Paul — an 11-time All-Star — before last season. Phoenix made the NBA Finals in July before losing to the Milwaukee Bucks, and now they're on a winning streak that's lasted more than month.

The two teams play again Friday night at Golden State.



Tuesday's game was a highly anticipated showdown, as the Suns and Warriors have NBA's best records. It was also the first time in league history that two teams from the same division played each other with winning percentages of .850 or higher after at least 20 regular-season games, according to Elias Sports Bureau.

The game mostly lived up to the hype — at least until the Warriors, who had their seven-game winning streak snapped, went cold in the fourth quarter.

Jordan Poole led Golden State with 28 points. Stephen Curry — who came into the game averaging 28.6 points per game — had 12 points on 4 of 21 shooting, including 3 of 14 from 3-point range.

"With all of the mistakes we did have and how terrible I shot the ball, it was a close game down the stretch," Curry said. "I know Booker got hurt, but yes, it was a good learning lesson for us. Understanding the intensity and the focus we need to beat a team like that."

The Suns limited the Warriors to just 42 points in the second half. The Warriors also had 22 turnovers.

The Suns and Warriors are now both 18-3. The only other time Phoenix has won 17 straight games was during the 2006-07 season. They'll go for their franchise record 18th win against the Pistons on Thursday.

The Suns haven't lost since Oct. 27 when Harrison Barnes hit a game-winning 3 at the buzzer for the Sacramento Kings.

TOUGH T
Williams got a technical foul in the fourth quarter when he ran onto the court following a 3-pointer by Jae Crowder. The triple had extended the Phoenix lead to 99-91 with only a few minutes remaining, so it was understandable why the coach would celebrate during the timeout.

The problem was Golden State coach Steve Kerr never called a time out.

TIP-INS
Warriors: F Andre Iguadola (right knee), G Damion Lee (personal), G Klay Thompson (right Achilles recovery) and C James Wiseman (right knee recovery) didn't play. ... F Andrew Wiggins was bothered by back spasms earlier Tuesday but played. He finished with 10 points in 33:18 minutes. ... The Warriors lost despite a 51-35 rebounding advantage and leading 40-14 on points in the paint.

Suns: F/C Frank Kaminsky (right knee), F Abdel Nader (right knee) and F Dario Saric (right knee) didn't play. ... Booker hasn't missed a game this season. He was averaging nearly 24 points per game before Tuesday. ... Cam Johnson started the second half for Booker and finished with 14 points. ... Ayton finished 11 of 19 from the field and also had 11 rebounds.

UP NEXT
Warriors: Host the Suns on Saturday.

Suns: Host the Pistons on Thursday night.

Texans cancel practice with players not feeling well



(AP) — The Houston Texans canceled practice and all other in-person activities Wednesday on the advice of their medical team because some players weren't feeling well. Coach David Culley said they have not had any positive COVID-19 tests.

Culley, speaking to reporters via Zoom, said that the team would resume normal operations Thursday.

"We've got a few players that are under the weather right now, a little sick, and our medical team just felt like that it'd be best for us for precautionary reasons just to keep them home, and then we'll be back to business as usual (Thursday)," Culley said.

Players were told to stay home Wednesday and all team meetings were to be held virtually.

Houston defensive end Jacob Martin said going through virtual work in the early part of the pandemic made dealing with a situation like this easier.

"We've had so much practice at this, that whether you're virtual or doing in-person meetings, that doesn't really matter," he said. "Guys that have played the COVID season last year, we have a pretty good understanding of what needs to be done in terms of routine on Wednesdays and things like that, which would typically be a full-padded day for us."

The Texans (2-9) host Indianapolis (6-6) on Sunday.

Lakers overcome James' absence to beat Kings 117-92



(AP) — Anthony Davis scored 25 points, Russell Westbrook added 23 and the Los Angeles Lakers overcame the absence of LeBron James to beat the Sacramento Kings 117-92 on Tuesday night.

The Lakers sent James home earlier in the day after he was placed in the NBA's health and safety protocol. Davis said James told him he felt good and was asymptomatic, but the Lakers will have to play at least a few games without him.

"We still have to find ways to win," Davis said. "We can't let that affect us. Obviously, he's a huge part of our team. But we've played a huge amount of games without him. So we kind of know how that is already. We've got to continue to play like we did on the defensive end until he's able to come back."

The Lakers got more than enough from their other two big stars and took over with a dominant third quarter to win back-to-back games for the first time since Nov. 8-10.

The Kings opened a 66-52 lead early in the third before the Lakers outscored them by 27 points over the final 9:15 of the quarter to take a 13-point lead heading into the fourth.

"Every now and then, a coach has to light a fire under his team," coach Frank Vogel said. "Today was one of those games. We weren't giving the necessary effort to transition defense and with our pick-and-roll coverages. ... Sometimes you have to let them hear about it."

Westbrook scored 11 points and Davis had eight during the stretch, including back-to-back baskets that gave Los Angeles the lead for good.

"My job and Russ' is not to feel like we have to do it all, but we have to also do enough to help our guys," Davis said. "I think tonight we did enough and also guys stepped up. It's not just going to be on me and Russ. It's a team thing. But me and Russ as the head of the snake, we've got to be able to continue to lead these guys until LeBron comes back."

Sacramento missed 17 of 18 shots from the field during a stretch that lasted into the fourth quarter. The Kings fell to 2-3 under interim coach Alvin Gentry.

Richaun Holmes scored 27 points on 12-for-13 shooting in his first game back after missing three with an illness. De'Aaron Fox added 17 but also had seven turnovers.

"I want to apologize to every Kings fan out there because you do not deserve this," Gentry said. "The second half was a disaster and it was an embarrassment. We can't do what we did in the second half. ... The fans don't deserve that."

MISSING LEBRON
James has missed 12 of the first 23 games this season for the Lakers because of injuries, a suspension and now this latest setback that should sideline him for multiple games. The team is 7-4 with James and 5-7 without him after the win over the Kings.

"We're different now than we were three weeks ago or when that first time he went out was," Vogel said before the game. "Hopefully we'll have more success this time around."

TIP-INS
Lakers: Avery Bradley (right thumb sprain) also missed the game. ... Malik Monk hit a 40-footer just before the halftime buzzer to cut Sacramento's lead to 59-50 at the break. Monk finished with 22 points. ... Los Angeles turned the ball over eight times in the first quarter.

Kings: F Marvin Bagley (non-COVID-19 illness), F Moe Harkless (knee) and F Harrison Barnes (foot) all missed the game. ... Sacramento shot 55.6% in the first half and 28.6% in the second half.

UP NEXT
Lakers: Host the Los Angeles Clippers on Friday.

Kings: Visit the Clippers on Wednesday.



Tottenham defender Romero has 'serious' hamstring injury

(AP) — Tottenham center back Cristian Romero will be sidelined until at least January because of a "serious" hamstring injury, manager Antonio Conte said Wednesday.

The Argentina defender, one of the club's key signings in the offseason, sustained the injury during a World Cup qualifying match against Brazil two weeks ago.

"The injury is serious. I don't know at this moment but for sure he's not going to play in 2021, and we'll have to wait until January, February," Conte said. "It's a pity because he's an important player for us. We'll check him week by week, but he needs time."

The 23-year-old Romero moved to north London from Atalanta after winning the "best defender" award in Serie A last season. He helped Argentina win the Copa America this year. Tottenham hosts Brentford on Thursday in the Premier League.

Giovani Lo Celso also picked up an injury on international duty with Argentina. The midfielder will miss the Brentford game but Conte said he expects him back soon.

